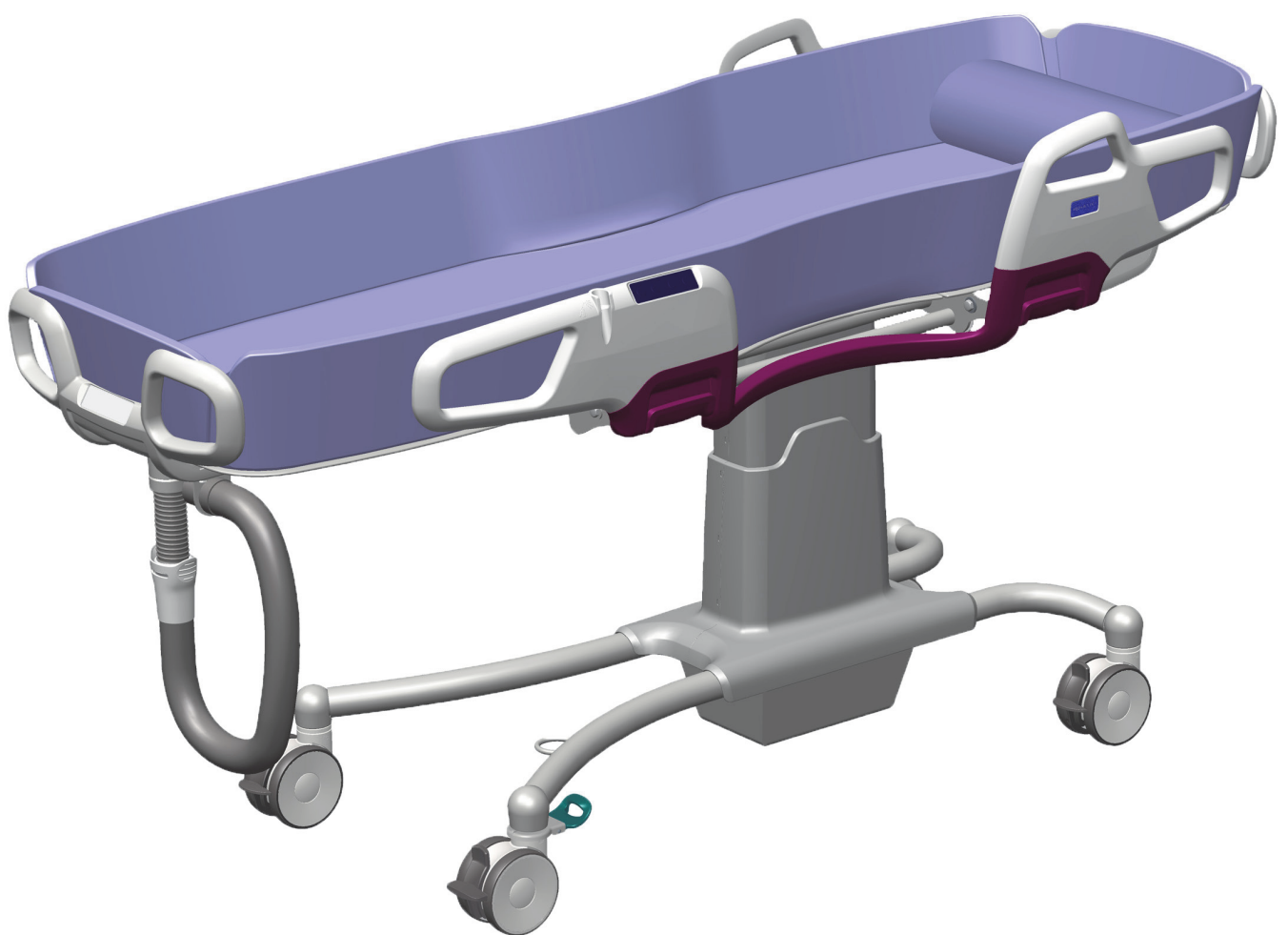


GEBRUIKSAANWIJZING

# Carevo



## **WAARSCHUWING**

**Om letsel te voorkomen, moet u altijd deze gebruiksaanwijzing en de bijbehorende documenten lezen voor u het hulpmiddel gebruikt.**

Beleid met betrekking tot het ontwerp en auteursrecht  
® en ™ zijn handelsmerken van de Arjo bedrijvengroep. © Arjo 2022.

Omdat ons beleid voortdurend in ontwikkeling is, behouden wij ons het recht voor om ontwerpen zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Het is zonder de toestemming van Arjo niet toegestaan de inhoud van deze publicatie geheel of gedeeltelijk te kopiëren.

# Inhoud

---

Voorwoord .....	4
Beoogd gebruik .....	5
Veiligheidsinstructies .....	6
Vorbereidingen .....	7
Modellen Carevo douchewagen .....	8
Richtingen Carevo douchewagen .....	9
Onderdelen .....	10
Beschrijving hulpmiddel/functies .....	12
Bedieningspaneel .....	12
Functies van de knoppen .....	12
Remmen .....	12
Voorziening voor rechttitrijden .....	12
Noodstopknop .....	13
Veiligheidsstopfunctie .....	13
Ergo-access area (ergonomische uitsparing) .....	13
Flexizone (lichaamsaanpassingszone) .....	13
Handgrepen .....	14
Zijsteunen .....	14
Verstelbare rugsteun .....	15
Matras bevestigen/verwijderen .....	15
Afvoerstop .....	16
Afvoer .....	16
Hoofdkussen .....	17
Houder douchehandgreep .....	17
Accu .....	17
Transfer vanuit bed .....	18
Transfer naar bed .....	21
Transfer vanuit de tillift .....	24
Transfer naar de tillift .....	26
De cliënt douchen .....	28
Gebruik in de thuiszorg .....	32
Instructies voor reiniging en desinfectie .....	34
Instructies voor accu .....	38
Onderhoudsinstructies .....	39
Alarmen en geluiden .....	42
Probleemoplossing .....	43
Technische specificaties .....	44
Afmetingen .....	46
Etiketten .....	48
Elektromagnetische compatibiliteit .....	50
Onderdelen en accessoires .....	52

# Voorwoord

---

## Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Arjo-hulpmiddel.

Uw *Carevo*<sup>TM</sup> douchewagen behoort tot een wereldwijde reeks van kwaliteitsproducten die speciaal zijn ontworpen voor ziekenhuizen, verpleeghuizen en andere zorginstellingen.

Hebt u vragen over de bediening of het onderhoud van uw Arjo-hulpmiddel, neem dan contact op met Arjo.

## Neem deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door!

Lees deze *Gebruiksaanwijzing* geheel door voordat u de *Carevo* douchewagen in gebruik neemt. De informatie in deze *Gebruiksaanwijzing* is van essentieel belang voor het juiste gebruik en onderhoud van het hulpmiddel. Deze helpt u om uw hulpmiddel te beschermen en optimaal te laten werken. De informatie in deze *Gebruiksaanwijzing* is van belang voor uw eigen veiligheid. Zorg daarom dat u deze hebt gelezen en begrepen, om mogelijk letsel te voorkomen.

Ongeoorloofde aanpassingen aan hulpmiddelen en accessoires van Arjo kunnen de veiligheid ervan nadelig beïnvloeden. Arjo is niet verantwoordelijk voor ongelukken, incidenten of onvoldoende prestaties van hulpmiddelen ten gevolge van ongeoorloofde aanpassingen aan haar hulpmiddelen, producten en accessoires.

## Geef onverwachte acties of gebeurtenissen door

Neem contact op met Arjo als zich onverwachte acties of gebeurtenissen voordoen. De contactgegevens vindt u op de laatste pagina van deze *Gebruiksaanwijzing*.

## Ernstig incident

Als er een ernstig incident optreedt, gerelateerd aan dit medische hulpmiddel, dat invloed heeft op de gebruiker of de zorgvrager, dan moet de gebruiker of de zorgvrager het incident melden aan de fabrikant of de distributeur van het medische hulpmiddel. In de Europese Unie moet de gebruiker het incident bovendien melden aan de bevoegde autoriteit in de lidstaat waarin hij of zij zich bevindt.

## Service en ondersteuning

Elk jaar dient een gekwalificeerde servicetechnicus onderhoud aan uw *Carevo* douchewagen uit te voeren om de veiligheid en het functioneren van uw hulpmiddel te waarborgen. Zie paragraaf *Onderhoudsinstructies op pagina 39*.

Neem voor meer informatie contact op met Arjo. Wij bieden uitgebreide ondersteunings- en serviceprogramma's. Hiermee worden de veiligheid, betrouwbaarheid en waarde van uw hulpmiddel op de lange termijn gewaarborgd.

Neem voor reserveonderdelen contact op met Arjo. Zie de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing voor de contactgegevens.

## Aanvullende informatie

Als bij deze *gebruiksaanwijzing* een dvd wordt geleverd, is deze niet bedoeld als vervanging van de *gebruiksaanwijzing*. De *Gebruiksaanwijzing* bevat belangrijke aanvullende veiligheidsinstructies.

## Definities in deze *gebruiksaanwijzing*:

### WAARSCHUWING

Betekent:  
Veiligheidswaarschuwing. Het niet begrijpen en niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften kan leiden tot persoonlijk letsel van uzelf of anderen.

### BELANGRIJK

Betekent:  
Het niet opvolgen van deze voorschriften kan leiden tot schade aan het hele systeem of delen daarvan.

### LET OP

Betekent:  
Dit is belangrijke informatie voor een correct gebruik van dit systeem of hulpmiddel.

### TIPS

Betekent:  
Deze informatie vergemakkelijkt een bepaalde uit te voeren taak.



Betekent:  
Naam en adres van de fabrikant.

# Beoogd gebruik

---

**Gebruik dit hulpmiddel overeenkomstig de toepassing en in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.**

**Neem bij eventuele onduidelijkheden contact op met Arjo.**

Dit hulpmiddel is bedoeld als ondersteuning bij hygiënische verzorging, met name bij het aankleden/uitkleden en douchen van cliënten in zorginstellingen zoals verzorgingshuizen, woonzorgcomplexen, gehandicaptenzorginstellingen, verpleeghuizen, ziekenhuizen en in de thuiszorg.

De *Carevo* douchewagen mag alleen worden gebruikt door getrainde zorgverleners met adequate kennis van de zorgomgeving en de daar gangbare praktijk en procedures en conform de richtlijnen in de Gebruiksaanwijzing.

Om te cliënt te verplaatsen naar en vanuit de *Carevo* douchewagen kan een plafondblif, mobiele passieve tillift of glijhulpmiddel voor zijwaartse transfer naar en vanuit het bed worden gebruikt.

Gebruik de *Carevo* douchewagen uitsluitend voor de in deze *Gebruiksaanwijzing* gespecificeerde doeleinden. Elk ander gebruik is verboden.

## Beoordeling van de cliënt

Wij adviseren zorginstellingen standaardbeoordelingsprocedures op te stellen. Vóór gebruik moet de zorgverlener iedere cliënt beoordelen op basis van onderstaande criteria:

- Het hulpmiddel is voornamelijk bedoeld voor cliënten die passief en volledig afhankelijk zijn. Om een veilige ligpositie op de *Carevo* douchewagen te handhaven, moet de cliënt een beperkt fysiek vermogen hebben of de instructies om in die positie te blijven liggen begrijpen en erop reageren. Indien de cliënt niet aan deze beschrijving voldoet, adviseren wij om een ander hulpmiddel/systeem te gebruiken.
- Voordat de cliënt wordt verplaatst en andere handelingen worden uitgevoerd, moeten de cliënt en de omgeving worden beoordeeld zodat er voor de specifieke taak voldoende zorgverleners aanwezig zijn.
- De cliënt mag niet zwaarder zijn dan 182 kg.
- Het hulpmiddel is bedoeld voor cliënten die groter zijn dan 120 cm.

## Levensduur van het hulpmiddel

De verwachte levensduur van dit hulpmiddel is tien (10) jaar. De levensduur van de accu bedraagt echter 2-5 jaar, afhankelijk van de wijze van opslag, de gebruiksfrequentie en de laadintervallen.

De vermelde levensduur en gebruiksduur zijn alleen haalbaar wanneer het preventieve onderhoud wordt uitgevoerd volgens de verzorgings- en onderhoudsinstructies in de *Gebruiksaanwijzing*.

Afhankelijk van de mate van slijtage kan het nodig zijn om bepaalde onderdelen van het hulpmiddel, zoals wielen en matras, tijdens de levensduur van het hulpmiddel te vervangen overeenkomstig de informatie in de *Gebruiksaanwijzing*.

# Veiligheidsinstructies

---

## WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, mag u de cliënt nooit alleen achterlaten.

## WAARSCHUWING

Voorkom dat de cliënt uit het hulpmiddel kan vallen door ervoor te zorgen dat alle zijsteunen zijn vergrendeld.

## WAARSCHUWING

Voorkom dat het hulpmiddel kantelt en de cliënt valt door het hulpmiddel niet te gebruiken op vloeren met afvoergoten, gaten of een hellingsgraad van meer dan 1:50 (1,15°).

## WAARSCHUWING

Zet alle hulpmiddelen die u gebruikt op de rem, zodat de cliënt tijdens transfers niet kan vallen.

## WAARSCHUWING

Om te voorkomen dat het hulpmiddel kantelt en de cliënt valt, mag u niet op het hoofd- of voeteneinde van het hulpmiddel gaan zitten.

## WAARSCHUWING

Gebruik het hulpmiddel nooit in een zuurstofrijke omgeving of in de nabijheid van een warmtebron of ontvlambare anesthesiegassen om explosie of brand te voorkomen.

## BELANGRIJK

U voorkomt beschadiging van het hulpmiddel door steeds slechts één uiteinde (hoofdeinde of voeteneinde) van de Carevo douchewagen omhoog te brengen. Breng het voeten- en hoofdeinde nooit tegelijk omhoog.

## BELANGRIJK

Om schade aan het hulpmiddel te voorkomen, mag u nooit scherpe voorwerpen in de buurt van de Carevo douchewagen gebruiken. Deze kunnen gaten in de matras veroorzaken.

# Vorbereidingen

---

## Handelingen vóór het eerste gebruik

### (11 stappen)

- 1 Controleer de *Carevo* douchewagen op zichtbare tekenen van transportschade.
- 2 De verpakking moet gerecycled worden volgens plaatselijke regelgeving.
- 3 Controleer of alle onderdelen van het hulpmiddel zijn meegeleverd. Zie hiervoor het hoofdstuk *Onderdelen op pagina 10*. Gebruik het hulpmiddel en/of de accessoires NIET als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is!
- 4 Lees de *gebruiksaanwijzing*.
- 5 Pak de acculader uit. Raadpleeg de *Gebruiksaanwijzing van de acculader NEA 8000* voor instructies over het opladen en installeren van de acculader.
- 6 Laad de accu gedurende 24 uur op.
- 7 Voer een functietest uit op de *Carevo* douchewagen. Zie paragraaf *Onderhoudsinstructies op pagina 39*.
- 8 Desinfecteer het hulpmiddel. Zie paragraaf *Onderhoudsinstructies op pagina 39*.
- 9 Sla de *Carevo* douchewagen op in een droge ruimte, met goede ventilatie en afgeschermd tegen direct zonlicht.
- 10 Wijs een plek aan waar de *Gebruiksaanwijzing* moet worden bewaard, zodat deze altijd beschikbaar is.
- 11 Zorg dat u een reddingsplan hebt opgesteld voor noodgevallen die de cliënt betreffen.

## Handelingen vóór elk gebruik

### (5 stappen)

- 1 Controleer of alle onderdelen op hun plek zitten. Zie hiervoor het hoofdstuk *Onderdelen op pagina 10*.
- 2 Inspecteer zorgvuldig op beschadigingen, ook op gaten in de matras.
- 3 Gebruik het hulpmiddel NIET als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is!
- 4 

<p><b>WAARSCHUWING</b></p> <p><b>Desinfecteer altijd volgens de instructies voor desinfectie in deze <i>Gebruiksaanwijzing</i>, om kruisbesmetting te voorkomen.</b></p>
--
- 5 Ga na of de accu volledig is opgeladen. Raadpleeg de *Gebruiksaanwijzing van de acculader NEA 8000*.

### LET OP

Neem als u vragen hebt contact op met Arjo voor ondersteuning en service. Zie de laatste pagina van deze *gebruiksaanwijzing* voor de contactgegevens.

# Modellen Carevo douchewagen

---

## Carevo douchewagen zonder verstelbare rugsteun

BAC1101-01 (Europa en Noord-Amerika)

BAC1102-01 (Japan)

BAC1103-01 (Australië)

Lengte: 2000 mm

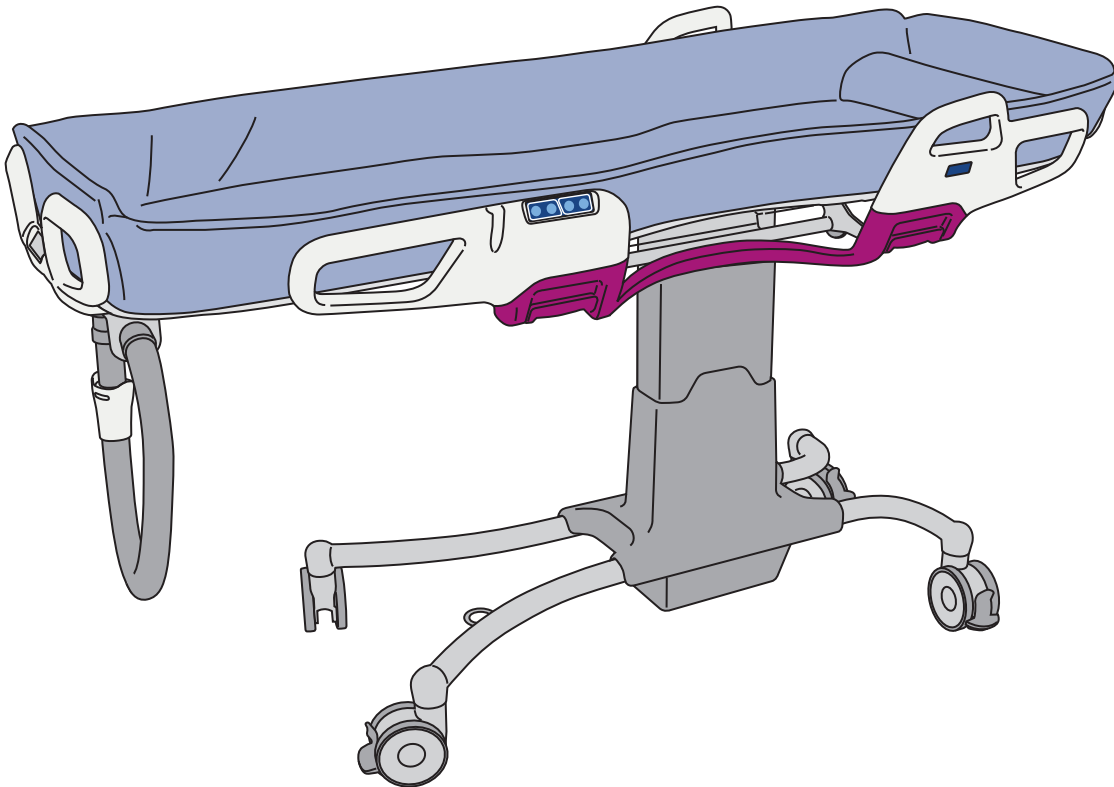
## Carevo douchewagen met verstelbare rugsteun

BAC1111-01 (Europa en Noord-Amerika)

BAC1112-01 (Japan)

BAC1113-01 (Australië)

Lengte: 2000 mm





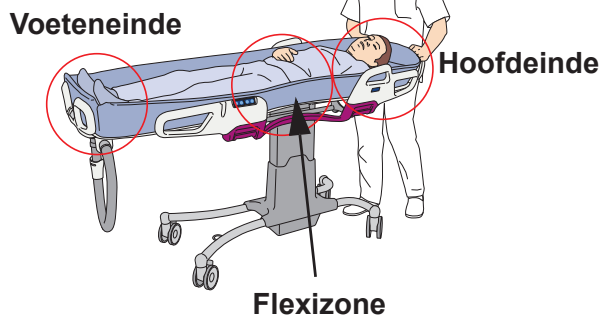
# Richtingen Carevo douchewagen

Afb. 1

Plaats de cliënt in de *Carevo* douchewagen met het hoofd naar het hoofdeinde en de voeten naar het voeteneinde. Zorg ervoor dat de heupen van de cliënt midden in de flexizone liggen (zie **afb. 1**).

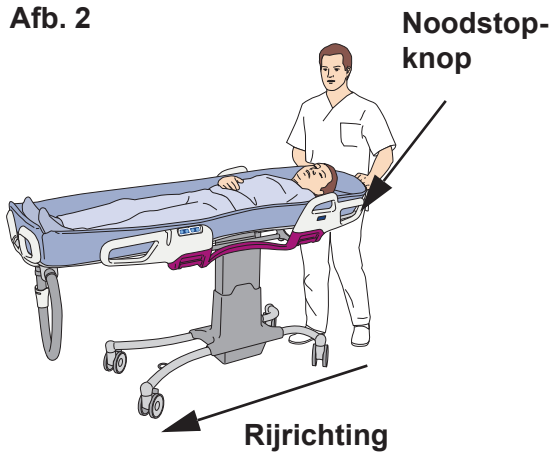
**LET OP**

De *Carevo* douchewagen is zodanig ontworpen dat deze licht afhelt in de richting van de afvoer.



Afb. 2

De zorgverlener moet tijdens het verrijden aan het hoofdeinde van de *Carevo* douchewagen staan. Op die manier staat de zorgverlener in een noodsituatie dicht bij de noodstopknop (zie **afb. 2**).



# Onderdelen

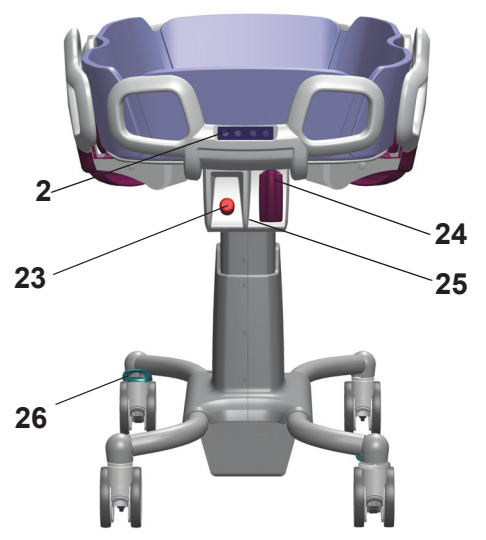
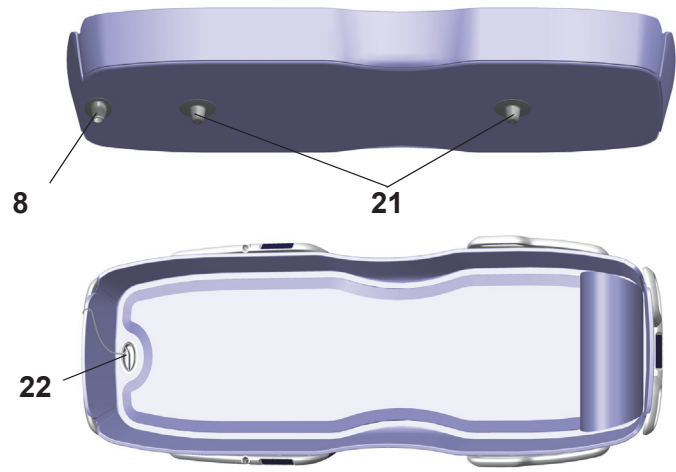
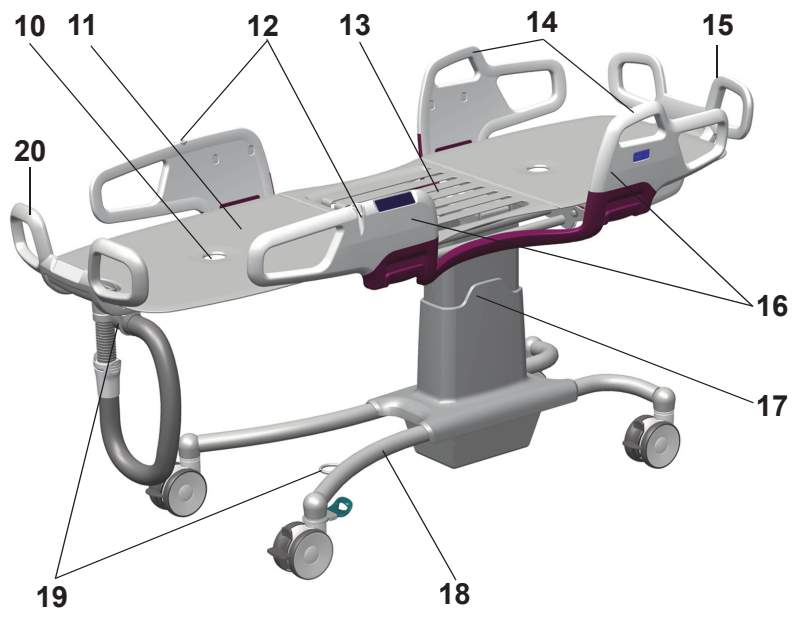
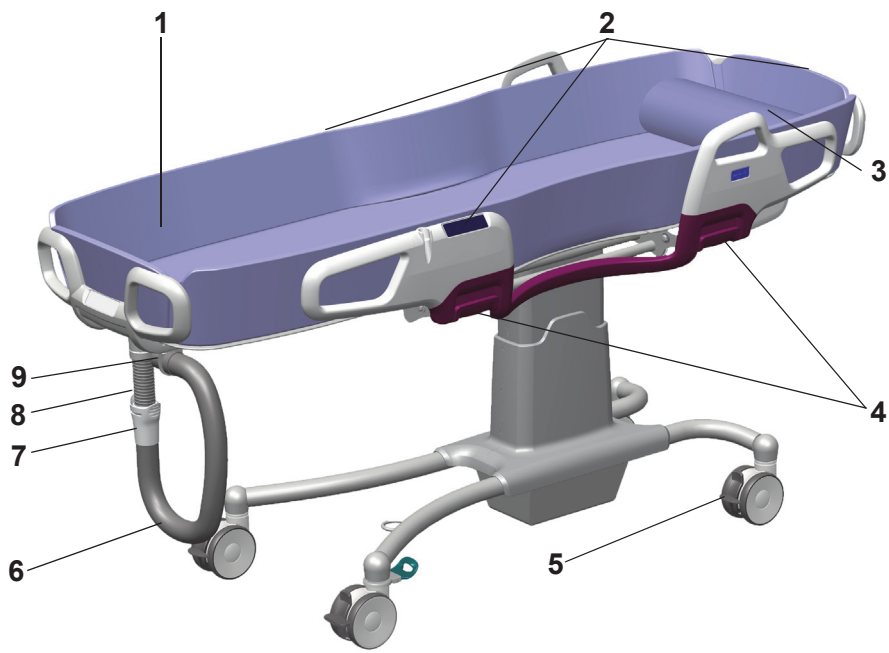
---

## De Carevo douchewagen bestaat uit de volgende onderdelen:

- 1 Matras
- 2 Bedieningspanelen (één op elke zijsteun en het hoofdpaneel)
- 3 Hoofdkussen
- 4 Ontgrendelingsklemmen
- 5 Remhendel (op elk van de vier zwenkwielen)
- 6 Onderstuk afvoer
- 7 Verbindingsstuk afvoer
- 8 Bovenstuk afvoer
- 9 Afvoeropening onderstuk
- 10 Geleidegaten voor de matras (een in elke steunplaat)
- 11 Steunplaten  
(één voor het hoofdeinde en één voor het voeteneinde)
- 12 Houder douchehandgreep
- 13 Flexizone
- 14 Handgrepen
- 15 Hoofdpaneel
- 16 Zijsteun (aan beide zijden van de *Carevo* douchewagen)
- 17 Mast
- 18 Onderstel
- 19 Afvoerslanghouders
- 20 Voetpaneel
- 21 Matrasgeleiders
- 22 Afvoerstop
- 23 Noodstopknop
- 24 Accu
- 25 Accucompartiment
- 26 Rechttuitrijvoorziening (groene pal op twee zwenkwielen)

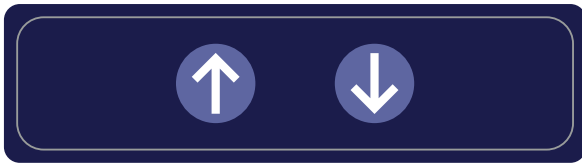


Volledig product  
Toegepast onderdeel: Type BF  
Beveiligd tegen elektrische schokken  
overeenkomstig IEC 60601-1.



# Beschrijving hulpmiddel/functies

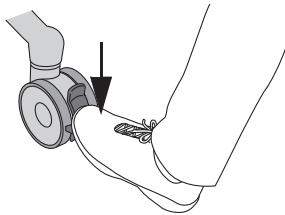
Afb. 1



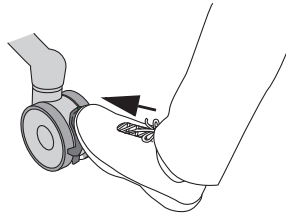
Afb. 2



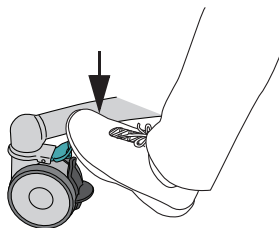
Afb. 3



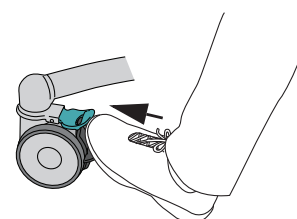
Afb. 4



Afb. 5



Afb. 6



## Bedieningspaneel

Op elke zijsteun en op het hoofdpaneel bevindt zich een bedieningspaneel. Er bestaan twee soorten bedieningspanelen, één voor elk model van de *Carevo* douchewagen. Dit zijn de modellen:

- de *Carevo* douchewagen zonder verstelbare rugsteun (zie **afb. 1**)
- de *Carevo* douchewagen met verstelbare rugsteun (zie **afb. 2**)

## Functies van de knoppen



Indrukken om de *Carevo* douchewagen omhoog te brengen.



Indrukken om de *Carevo* douchewagen omlaag te brengen.



Indrukken om de verstelbare rugsteun omhoog te brengen.



Indrukken om de verstelbare rugsteun omlaag te brengen.

## Remmen

De remmen bevinden zich op de vier zwenkwielen.

### De remmen activeren:

Druk de grijze remhendel op het zwenkwiel omlaag (zie **afb. 3**).

### De remmen ontgrendelen:

Geef de grijze remhendel op het zwenkwiel met uw voet een tik omhoog (zie **afb. 4**).

## Voorziening voor rechtturijden

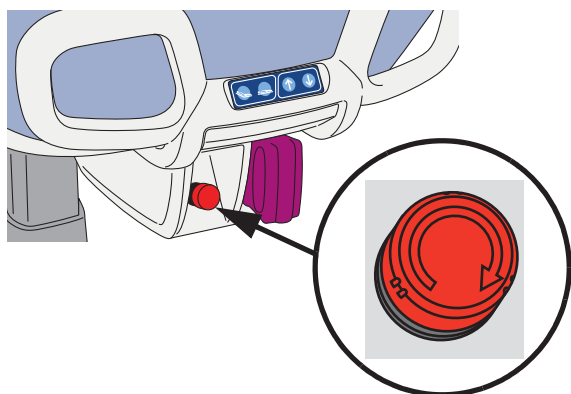
Deze voorziening wordt meestal gebruikt wanneer één zorgverlener de *Carevo* douchewagen verplaatst. Gebruik de voorziening voor rechtturijden om gemakkelijker in gangen en om hoeken te manoeuvreren. De voorzieningen voor rechtturijden zijn groen en bevinden zich op twee zwenkwielen die diagonaal tegenover elkaar staan.

Activeer de pal voor rechtturijden die het verst verwijderd is van de plaats waar de zorgverlener staat. Activeer beide pallen voor rechtturijden niet tegelijk, omdat het dan lastig wordt om met de *Carevo* douchewagen te manoeuvreren.

**Activeer de functie rechtturijden:** duw de groene pal voor rechtturijden naar beneden (zie **afb. 5**).

**Stop de functie rechtturijden:** duw de groene pal voor rechtturijden lichtjes omhoog (zie **afb. 6**).

Afb. 1

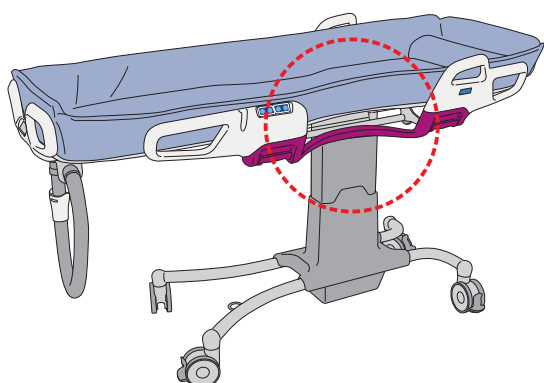


## Noodstopknop

De noodstopknop is niet bedoeld om de werking tijdens normaal gebruik te onderbreken. Als de *Carevo* douchewagen om welke reden dan ook blijft bewegen, terwijl u niet één van de bedieningsknoppen bedient, kunt u op de noodstopknop drukken om de beweging stop te zetten (zie **afb. 1**). Neem in dat geval contact op met Arjo.

Om de noodstopfunctie te resetten als u de noodstopknop per ongeluk hebt ingedrukt, moet u de knop rechtsom draaien. De noodstopknop veert dan automatisch weer terug.

Afb. 2



## Veiligheidsstopfunctie

Wanneer de *Carevo* douchewagen tijdens het omlaagbrengen door een voorwerp wordt geblokkeerd, wordt automatisch de veiligheidsstopfunctie geactiveerd. Breng de *Carevo* douchewagen omhoog, weg van het voorwerp, en breng hem vervolgens weer omlaag.

## Ergo-access area (ergonomische uitsparing)

De ergo-access area bevindt zich in het midden van elke zijsteun (zie **afb. 2**).

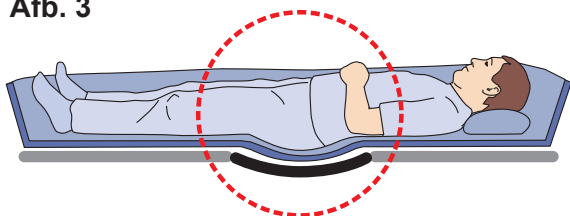
De uitsparing zorgt ervoor dat de zorgverlener:

- een ergonomisch betere houding kan aannemen en
- dichterbij de cliënt kan staan.

### TIPS

Gebruik de ergo-access area om dichterbij de cliënt te kunnen staan. Vergeet niet om rondom de *Carevo* douchewagen te bewegen, zodat u niet hoeft te draaien of voorover hoeft te buigen wanneer u in de ergo-access area staat.

Afb. 3



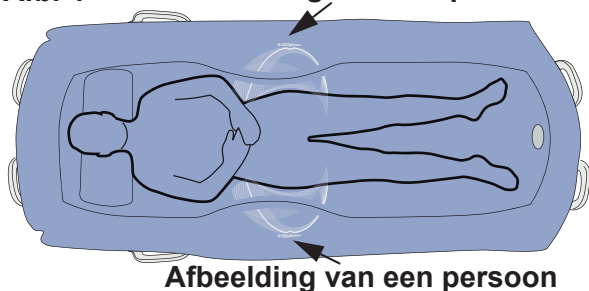
## Flexizone (lichaamsaanpassingszone)

De flexizone is een uitholling in de bodemplaat die ervoor zorgt dat de druk op de onderrug, het staartbeen en de heupen van de cliënt gelijkmatig wordt verdeeld (zie **afb. 3**).

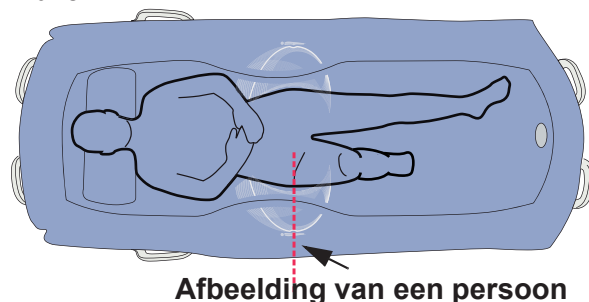
Zorg voor optimaal comfort door de cliënt met het zitvlak centraal in de flexizone te leggen.

Op de matras is een grafische schets aangebracht met aan weerszijden een afbeelding van een persoon. Plaats de cliënt met het zitvlak binnen de geschetste lijnen op de matras (zie **afb. 4**).

Afb. 4 Afbeelding van een persoon

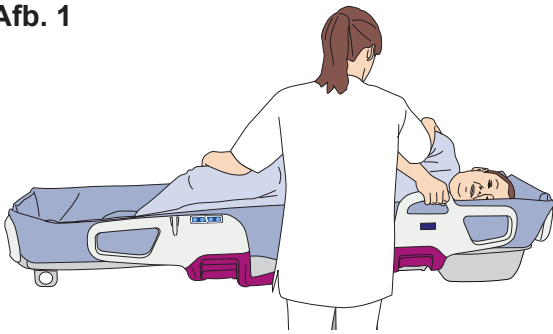


Afb. 5



Buig de knie van de cliënt om beter te kunnen zien of het zitvlak van de cliënt goed binnen de geschetste lijnen ligt. Zorg dat kromming van de heup van de cliënt is aangepast aan de afgebeelde menselijke figuur (zie **afb. 5**).

Afb. 1



## Handgrepen

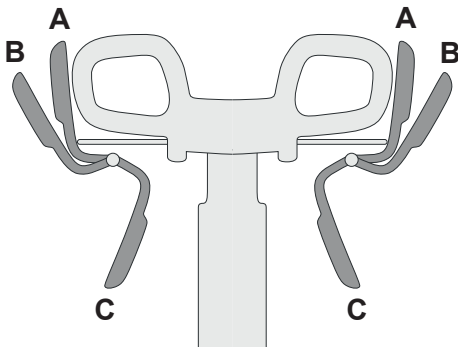
De Carevo douchewagen heeft twee handgrepen, één op elke zijsteun. De cliënt kan de handgreep gebruiken als steun wanneer hij/zij op de zij ligt. Door de handgreep vast te houden, kan de cliënt zich veiliger voelen en het gevoel krijgen dat hij/zij kan meehelpen (zie afb. 1).

## Zijsteunen

De twee zijsteunen dienen als beveiliging voor de cliënt.

Afb. 2

Gezien vanaf het hoofdeinde/voeteneinde



### WAARSCHUWING

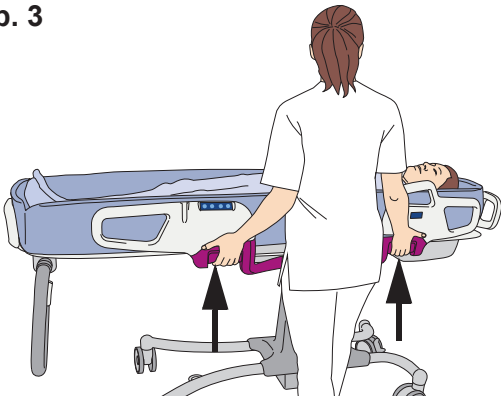
Voorkom dat de cliënt uit het hulpmiddel kan vallen door ervoor te zorgen dat alle zijsteunen zijn vergrendeld.

De zijsteunen hebben drie posities

(zie afb. 2).

- A Binnenste stand
- B Buitenste stand
- C Neergeklapte stand

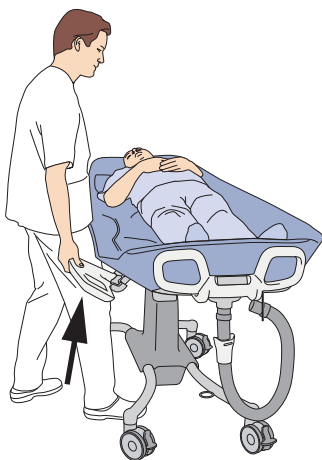
Afb. 3



### De zijsteun neerklappen

Breng beide ontgrendelingsklemmen op de zijsteun naar boven en trek de zijsteun naar beneden (zie afb. 3).

Afb. 4



### De neergeklapte zijsteun omhoogzetten

Trek de zijsteun naar boven. Afhankelijk van de snelheid waarmee u dat doet, vergrendelt de zijsteun zich in de buitenste of de binnenste stand. Trek zachter als u de zijsteun in de buitenste stand wilt zetten (zie afb. 4).

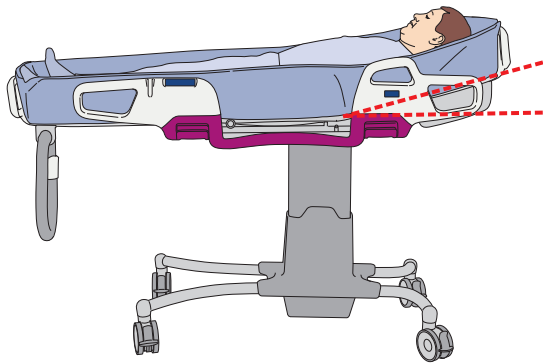
### Wisselen tussen de binnenste en de buitenste stand

Breng de ontgrendelingsklemmen naar boven en beweeg de zijsteun omhoog/omlaag totdat deze in de gekozen stand vastklikt.

### TIPS

Zet, voordat u een cliënt draait, de zijsteun in de buitenste stand om meer ruimte te creëren.

Afb. 1



## Verstelbare rugsteun

Het model *Carevo* douchewagen (*BAC1111-01*, *BAC1112-01* en *BAC1113-01*) is uitgerust met een elektrische verstelbare rugsteun. Bedien deze verstelbare rugsteun met de bedieningspanelen (zie **afb. 1**).

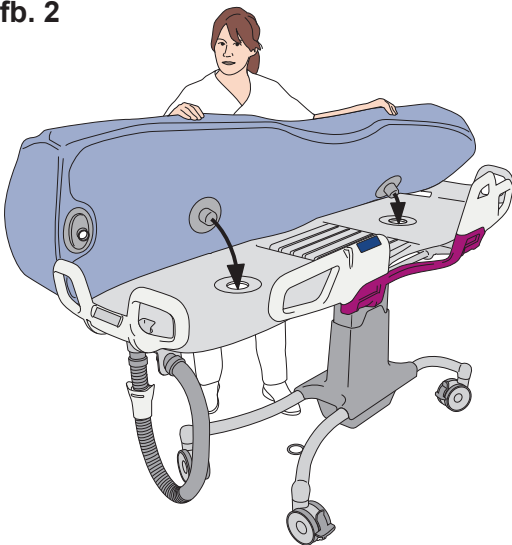


Indrukken om de verstelbare rugsteun omhoog te brengen.



Indrukken om de verstelbare rugsteun omlaag te brengen.

Afb. 2



### BELANGRIJK

Beweeg de verstelbare rugsteun van de *Carevo* douchewagen niet voortdurend omhoog/omlaag, om te voorkomen dat de rugsteun elektrisch oververhit raakt. Gebruik de functie omhoog/omlaag gedurende maximaal 2 minuten. Wacht vervolgens 6 minuten alvorens de rugsteun opnieuw omhoog/omlaag te brengen.

## Matras bevestigen/verwijderen

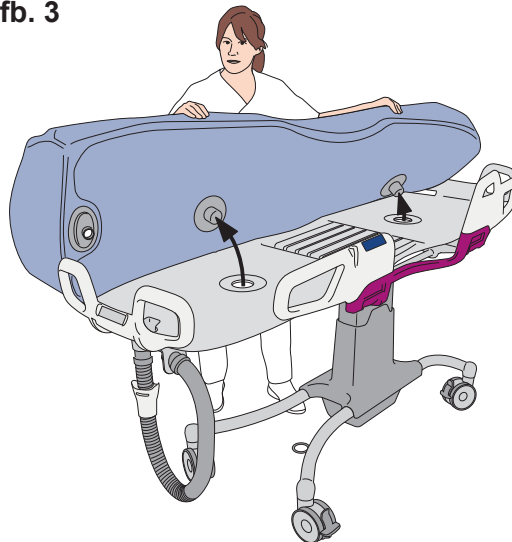
### Vastmaken

Kijk waar de afvoeropening zich bevindt en laat de matrasgeleiders in de matrasgeleidersgaten in de bodemplaat vallen (zie **afb. 2**).

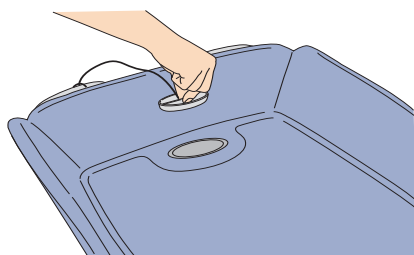
### Verwijderen

- 1 Verwijder de afvoerstop van de matras.
- 2 Til de matras op en haal hem uit de steunplaten (zie **afb. 3**).

Afb. 3



Afb. 1

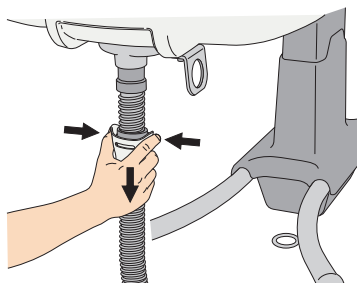


## Afvoerstop

Plaats de afvoerstop in de afvoer van de matras indien u de cliënt in ondiep water wil baden. Verwijder de afvoerstop indien u de cliënt doucht (**zie afb. 1**).

De afvoerstop is met een kabel aan het voetpaneel vastgemaakt. Laat de afvoerstop gewoon hangen indien u hem niet gebruikt.

Afb. 2



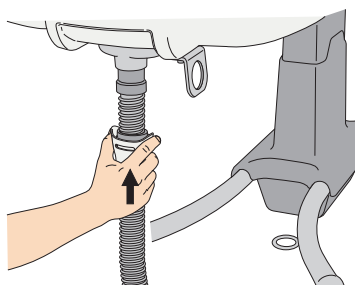
## Afvoer

Bij de Carevo douchewagen bevinden het bovenstuk en onderstuk van de afvoer zich onder het voetpaneel.

### Het onderstuk van de afvoer verwijderen:

Pak de zijkanten van het verbindingsstuk van het onderste gedeelte van de afvoer vast, druk deze samen en trek dit gedeelte omlaag (**zie afb. 2**).

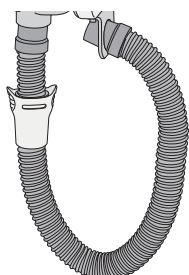
Afb. 3



### Het onderste stuk van de afvoer bevestigen:

Klik het verbindingsstuk van het onderste gedeelte van de afvoer op het bovenste gedeelte van de afvoer (**zie afb. 3**).

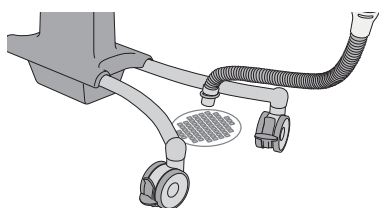
Afb. 4



### Positie van de afvoerslang tijdens transport/opslag:

Plaats het uiteinde van het onderste gedeelte van de afvoer in de afvoerslanghouder op het voetpaneel (**zie afb. 4**).

Afb. 5



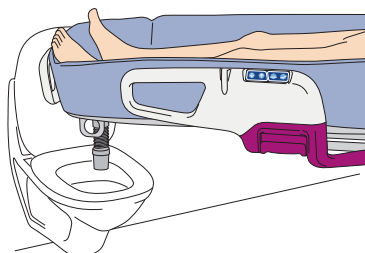
### Positie van de afvoerslang tijdens het douchen:

Plaats het uiteinde van het onderste stuk van de afvoer in de afvoerslanghouder op het onderstel en hang het boven de vloerafvoer (**zie afb. 5**),

of:

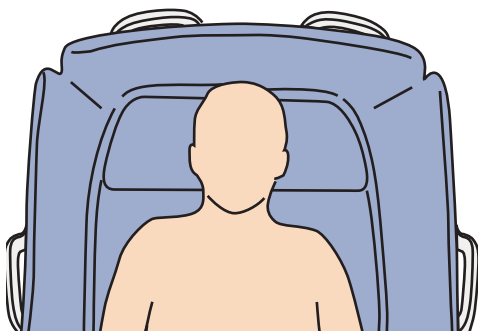
Verwijder het onderste gedeelte van de afvoer volledig en hang het bovenste gedeelte van de afvoer boven een toilet of een spoelbak (**zie afb. 6**).

Afb. 6





Afb. 1

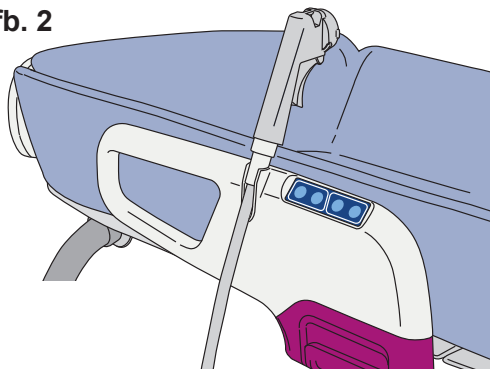


## Hoofdkussen

De vorm van het hoofdkussen komt overeen met de vorm van het hoofdeinde van de matras. Plaats het hoofdkussen volgens de afbeelding (**zie afb. 1**).

Het hoofdkussen biedt de cliënt warmte en comfort.

Afb. 2

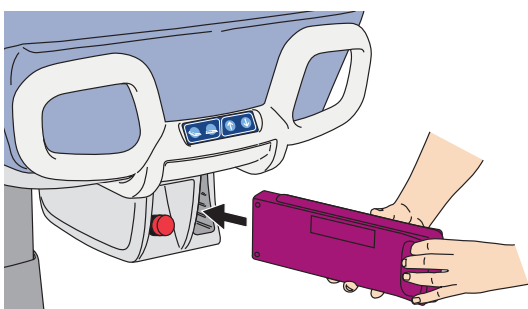


## Houder douchehandgreep

Op elke zijsteun zit een houder voor de douchekop. Plaats indien nodig en mogelijk de douchekop in de houder (**zie afb. 2**).

- Dankzij de houder kan de zorgverlener tijdens het douchen van de cliënt eenvoudig en makkelijk bij de douchekop.
- De cliënt kan met de douchekop worden besproeid met water zodat hij of zij het niet koud krijgt.

Afb. 3



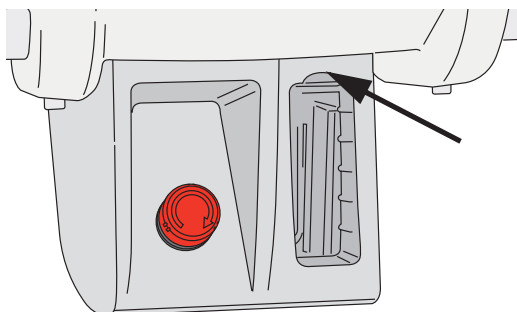
## Accu

De accu bevindt zich onder het hoofdpaneel. De *Carevo* douchewagen werkt met de accu NEA0100-083 (**zie afb. 3**).

De ronde kant van de accu moet boven zitten wanneer u de accu in het accucompartiment van de *Carevo* douchewagen plaatst (**zie afb. 4**).

Verwijder de accu door deze recht naar buiten te trekken.

Afb. 4



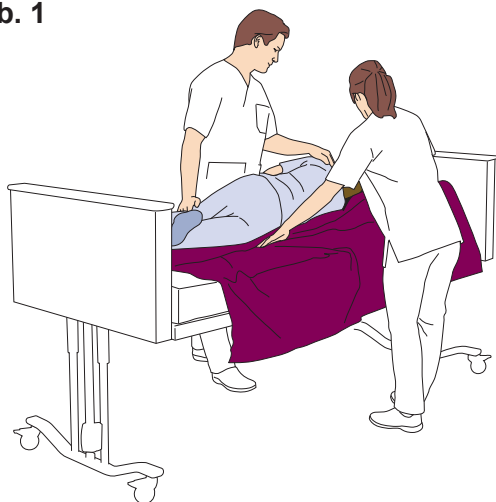
## Waarschuwingslampje laadspanning

Er is een pieptoon te horen wanneer de laadspanning van de accu laag is. De accu moet in dat geval zo snel mogelijk worden opgeladen.

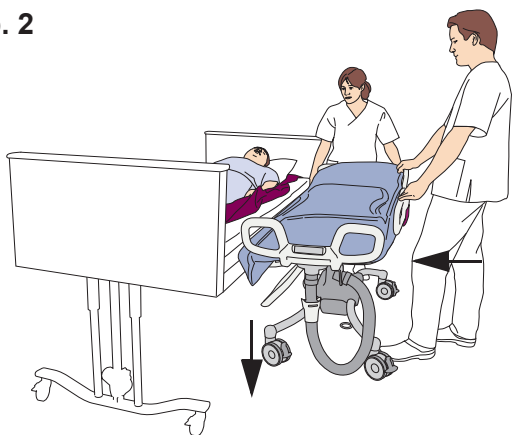
Raadpleeg de *Gebruiksaanwijzing van de acculader NEA 8000* voor instructies over het opladen en installeren van de acculader.

# Transfer vanuit bed

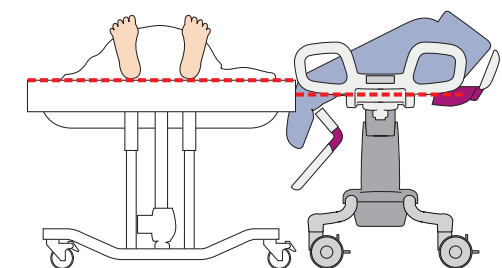
Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3



## Horizontale transfer

### (21 stappen)

(Gebruik voor zijwaartse transfers altijd een glijhulpmiddel.  
Raadpleeg voor instructies over het glijhulpmiddel de betreffende *Gebruiksaanwijzing*.)

- 1 Klap de zijsteun van de *Carevo* douchewagen aan de transferkant neer en breng de verstelbare rugsteun (indien aanwezig) omlaag.
- 2 Zet het bed op de rem.
- 3 Zet het bed op een ergonomisch verantwoorde hoogte.
- 4 Plaats het glijhulpmiddel (glijrol, glijlaken) onder de cliënt (aan de hand van een ter plaatse gebruikelijke techniek) (zie afb. 1).
- 5 Leg een kussen onder het hoofd van de cliënt.
- 6 Klap het bedhek aan de kant van de transfer omlaag.
- 7 Plaats de *Carevo* douchewagen naast het bed aan de kant van de transfer.
- 8 Klap de matras van de *Carevo* douchewagen aan de kant van de transfer neer. Druk hem omlaag en zet de hoeken van de matras van de *Carevo* douchewagen vast tussen het hoofd-/voetpaneel en de bodemplaat (zie afb. 2).
- 9 Zet de *Carevo* douchewagen net iets lager dan het bed (zie afb. 3).

#### LET OP

Als er tussen het bed en de *Carevo* douchewagen een spleet aanwezig is, moet u een glijplank gebruiken om deze ruimte te overbruggen.

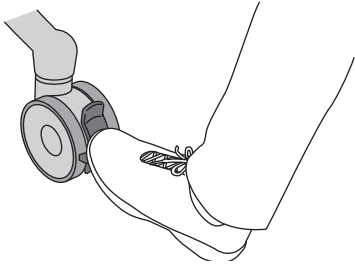
## 10 WAARSCHUWING

Voorkom dat het hulpmiddel kantelt door andere hulpmiddelen in de buurt niet omhoog of omlaag te brengen en oog te hebben voor vaste voorwerpen wanneer u het hulpmiddel omlaag brengt.

Plaats de *Carevo* douchewagen tegen het bed aan.

*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

Afb. 4



## 11 WAARSCHUWING

Zet alle hulpmiddelen die u gebruikt op de rem, zodat de cliënt tijdens transfers niet kan vallen.

Zet de vier zwenkwielen van de *Carevo* douchewagen op de rem (zie afb. 4).

Afb. 5



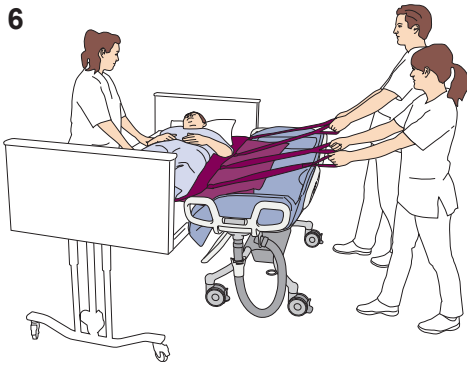
## 12 WAARSCHUWING

Voorkom dat het hulpmiddel kantelt door andere hulpmiddelen in de buurt niet omhoog of omlaag te brengen en oog te hebben voor vaste voorwerpen wanneer u het hulpmiddel omlaag brengt.

Verplaats de cliënt met behulp van het glijhulpmiddel (glijrol/glijlaken) vanuit het bed naar de *Carevo* douchewagen. Let tijdens de transfer op het hoofd van de cliënt. Voorbeelden van transfers met een glijhulpmiddel:

- Glijrol (zie afb. 5)
- Glijlaken (zie afb. 6)

Afb. 6

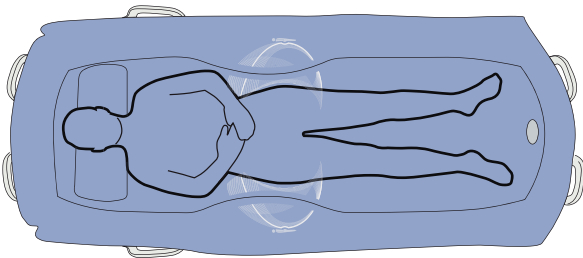


### LET OP

Het aantal zorgverleners en hun positie tijdens de transfer is afhankelijk van het gebruikte glijhulpmiddel en de beoordeling van de cliënt.

- 13 Als de matras per ongeluk uit positie springt, zal dit bobbels onder de matras veroorzaken. Hierdoor kan de cliënt mogelijk niet comfortabel liggen. Zorg dat de matras zich in de juiste positie bevindt.

Afb. 7

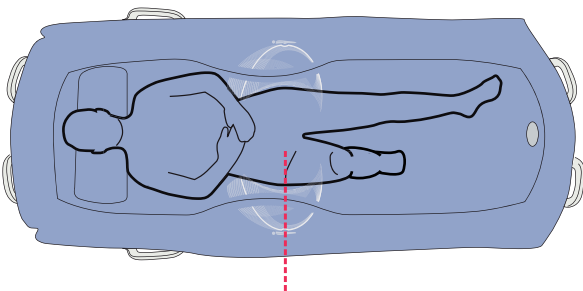


## 14 WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de zijkanten van de matras omhoog staan en niet onder de cliënt liggen, zodat de cliënt niet door de zijsteunen kan vallen.

Zorg voor meer comfort door de cliënt correct op de flexizone te plaatsen. Let erop dat het zitvlak van de cliënt zich binnen de op de matras gemarkeerde lijnen bevindt (zie afb. 7). De kromming van de heup van de cliënt moet zijn afgestemd op de afgebeelde menselijke figuur. Gebruik het glijhulpmiddel om de positie van de cliënt aan te passen (zie afb. 8).

Afb. 8



*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

**Afb. 9**



15 Vervang het hoofdkussen van het bed door het hoofdkussen van de *Carevo* douchewagen.

16 Neem het glijhulpmiddel onder de cliënt weg (aan de hand van een ter plaatse gebruikelijke techniek) (zie **afb. 9**).

17 Ontgrendel de remmen van de *Carevo* douchewagen (zie **afb. 10**).

18 **WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat het haar, de armen en voeten van de cliënt dicht bij zijn/haar lichaam blijven en gebruik bij elke beweging de speciale handgrepen, zodat er geen lichaamsdelen van de cliënt bekneld kunnen raken.

**WAARSCHUWING**

Voorkom dat de cliënt uit het hulpmiddel kan vallen door ervoor te zorgen dat alle zijsteunen zijn vergrendeld.

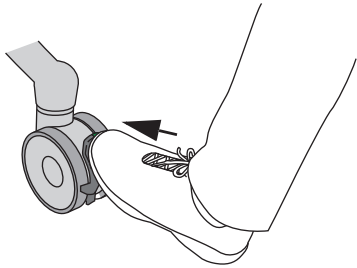
Trek de *Carevo* douchewagen een beetje van het bed weg zodat u de zijsteun van de *Carevo* douchewagen rechtop kunt zetten (zie **afb. 11**).

19 Stel de *Carevo* douchewagen af op een ergonomisch verantwoorde hoogte (zie **afb. 12**).

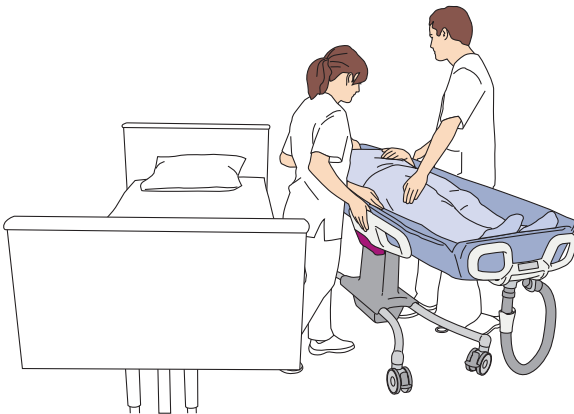
20 Zet de verstelbare rugsteun van de *Carevo* douchewagen (indien aanwezig) omhoog (zie **afb. 12**).

21 Verplaats de cliënt naar de badkamer.

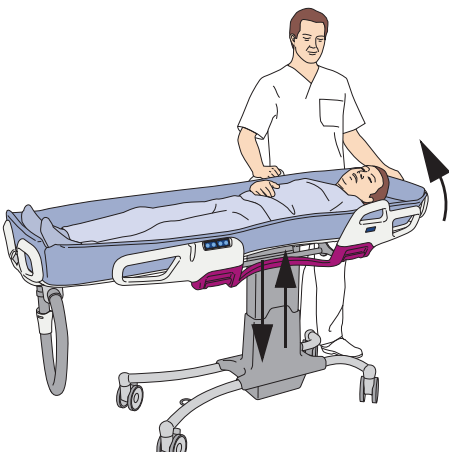
**Afb. 10**



**Afb. 11**

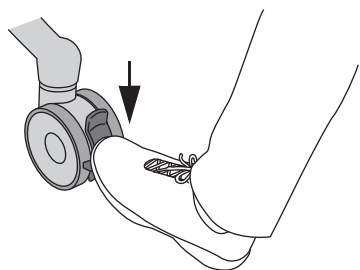


**Afb. 12**



# Transfer naar bed

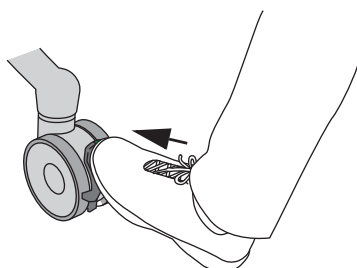
Afb. 1



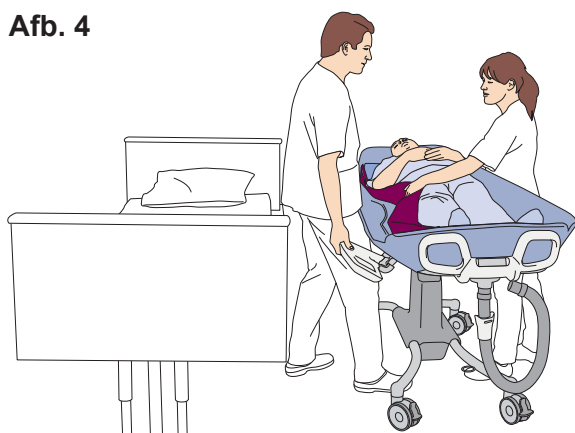
Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



## Horizontale transfer

(20 stappen)

(Gebruik voor zijwaartse transfers altijd een glijhulpmiddel. Raadpleeg voor instructies over het glijhulpmiddel de betreffende *Gebruiksaanwijzing*.)

- 1 Zet het bed op de rem.
- 2 Zet het bed op een ergonomisch verantwoorde hoogte.
- 3 Klap het bedhek aan de kant van de transfer omlaag.
- 4 Zet de vier zwenkwielen van de *Carevo* douchewagen op de rem (**zie afb. 1**).
- 5 Zet de verstelbare rugsteun van de *Carevo* douchewagen (indien aanwezig) omlaag.
- 6 Breng het glijhulpmiddel onder de cliënt (Gebruik daarvoor een ter plaatse gebruikelijke techniek.) (**zie afb. 2**).
- 7 Ontgrendel de remmen van de *Carevo* douchewagen (**zie afb. 3**).
- 8 Plaats de *Carevo* douchewagen dicht bij het bed, maar met voldoende tussenruimte om later de zijsteun van de *Carevo* douchewagen aan de kant van de transfer neer te klappen.
- 9 Zet de *Carevo* douchewagen net iets hoger dan het bed.

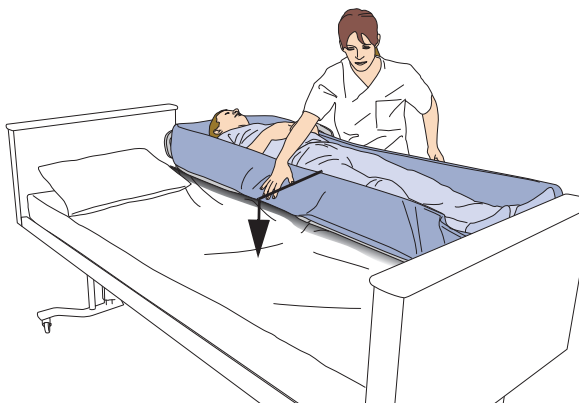
## 10 WAARSCHUWING

**Zorg ervoor dat het haar, de armen en voeten van de cliënt dicht bij zijn/haar lichaam blijven en gebruik bij elke beweging de speciale handgrepen, zodat er geen lichaamsdelen van de cliënt bekneld kunnen raken.**

Plaats de *Carevo* douchewagen dicht bij het bed en klap de zijsteun van de *Carevo* douchewagen aan de kant van de transfer neer (**zie afb. 4**).

*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

Afb. 5



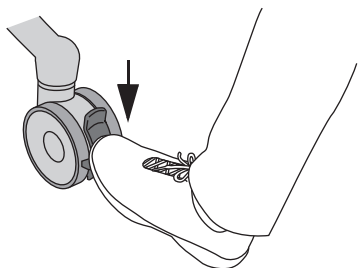
- 11 Plaats direct daarna de *Carevo* douchewagen tegen het bed met de zijflap van de matras over de bedrand (zie afb. 5).

12 **WAARSCHUWING**

Voorkom dat het hulpmiddel kantelt door andere hulpmiddelen in de buurt niet omhoog of omlaag te brengen en oog te hebben voor vaste voorwerpen wanneer u het hulpmiddel omlaag brengt.

Breng de *Carevo* douchewagen omlaag tot op het bed voor een volledig horizontale transfer (zie afb. 5).

Afb. 6

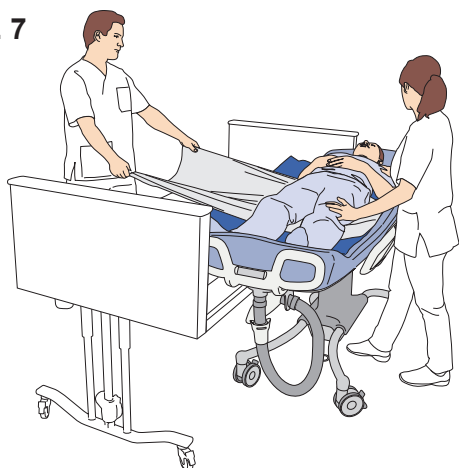


13 **WAARSCHUWING**

Zet alle hulpmiddelen die u gebruikt op de rem, zodat de cliënt tijdens transfers niet kan vallen.

Zet de vier zwenkwielen van de *Carevo* douchewagen op de rem (zie afb. 6).

Afb. 7



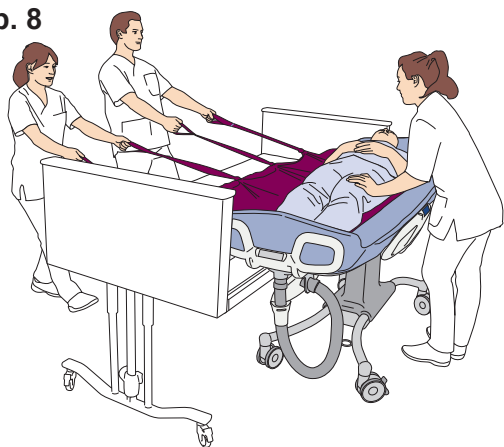
- 14 Zorg ervoor dat de zijflap van de matras van de *Carevo* douchewagen op het bed ligt.

- 15 Verplaats de cliënt met behulp van het glijhulpmiddel (glijrol/ glijlaken) vanuit de *Carevo* douchewagen naar het bed. Let tijdens de transfer op het hoofd van de cliënt.

Voorbeelden van transfers met een glijhulpmiddel:

- Glijrol (zie afb. 7)
- Glijlaken (zie afb. 8)

Afb. 8

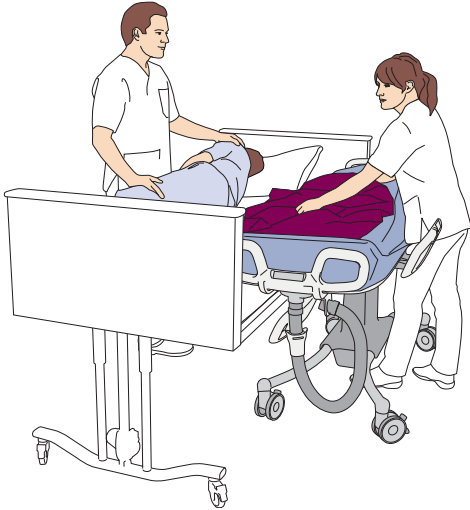


**LET OP**

Het aantal zorgverleners en hun positie tijdens de transfer is afhankelijk van het gebruikte glijhulpmiddel en de beoordeling van de cliënt.

Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.

**Afb. 9**



16 Zorg dat u het hoofdkussen van de *Carevo* douchewagen onder het hoofd van de cliënt vervangt door een gewoon hoofdkussen.

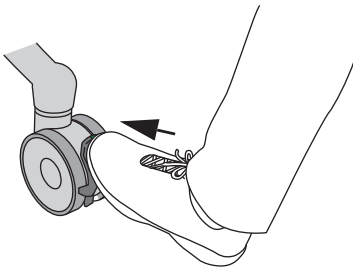
17 Neem het glijhulpmiddel onder de cliënt weg (aan de hand van een ter plaatse gebruikelijke techniek) (**zie afb. 9**)

18 Ontgrendel de remmen van de *Carevo* douchewagen (**zie afb. 10**).

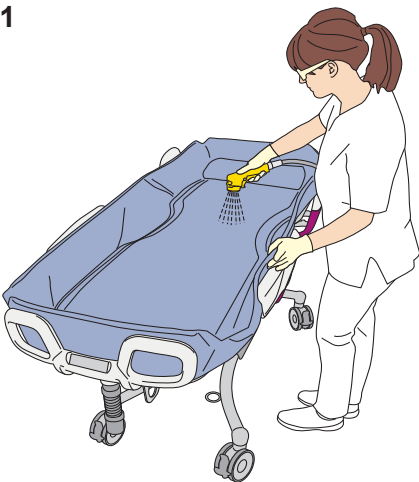
19 Haal de *Carevo* douchewagen weg van het bed.

20 Reinig/desinfecteer de *Carevo* douchewagen. Zie paragraaf *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 34* (zie afb. 11).

**Afb. 10**

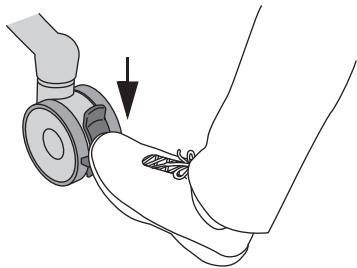


**Afb. 11**

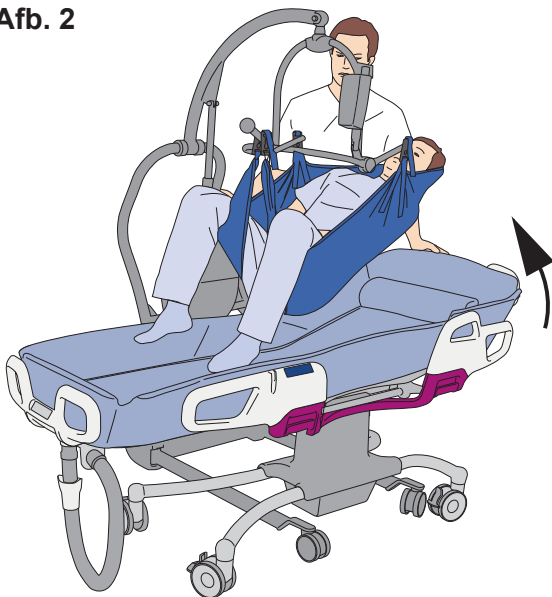


# Transfer vanuit de tillift

Afb. 1



Afb. 2



## Volg de onderstaande 15 stappen.

(Raadpleeg voor instructies over de tilband en de lift de betreffende *Gebruiksaanwijzingen*.)

- 1 Laat de *Carevo* douchewagen tot op het laagste punt zakken.
- 2 Zet de zwenkwielen van de *Carevo* douchewagen op de rem (zie **afb. 1**).
- 3 Zorg ervoor dat beide zijsteunen van de *Carevo* douchewagen rechtop staan.
- 4 Breng voor het comfort de verstelbare rugsteun van de *Carevo* douchewagen (indien aanwezig) omhoog naar een meer zittende positie. De tilband kan dan ook gemakkelijker worden losgemaakt (zie **afb. 2**).
- 5 Leg het hoofdkussen in de *Carevo* douchewagen (zie **afb. 2**).

## 6 WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat het haar, de armen en voeten van de cliënt dicht bij zijn lichaam blijven en gebruik tijdens elke beweging de daarvoor bestemde handgrepen, zodat er geen lichaamsdelen van de cliënt bekneld raken.

## WAARSCHUWING

Voorkom dat de cliënt uit het hulpmiddel kan vallen door ervoor te zorgen dat alle zijsteunen zijn vergrendeld.

Laat de cliënt in de tilband tot op de *Carevo* douchewagen zakken. Gebruik de ruimte onder het onderstel van de *Carevo* douchewagen om de poten van de lift correct te positioneren (zie **afb. 2**).

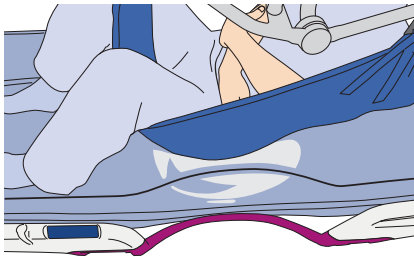
## LET OP

Als de lift niet hoog genoeg is om over de *Carevo* douchewagen heen te bewegen, klap dan de zijsteun aan één kant neer. Zorg ervoor dat u nadien de zijsteun weer opklapt.

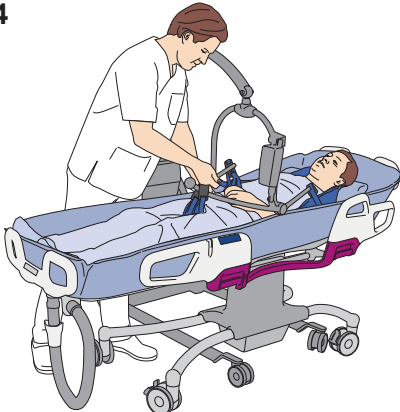
*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*



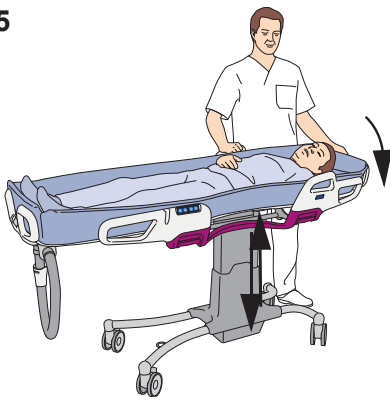
Afb. 3



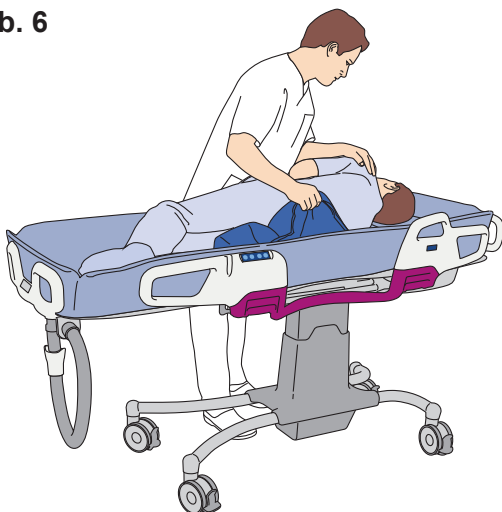
Afb. 4



Afb. 5



Afb. 6



7

## WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de zijkanten van de matras omhoog staan en niet onder de cliënt liggen, zodat de cliënt niet door de zijsteunen kan vallen.

Zorg voor meer comfort door de cliënt correct op de flexzone te plaatsen. Let erop dat het zitvlak van de cliënt zich binnen de op de matras gemarkeerde lijnen bevindt. De kromming van de heup van de cliënt moet zijn afgestemd op de afgebeelde menselijke figuur (zie afb. 3).

8 Maak de tilband los van het tiljuk (zie afb. 4).

9 Haal de lift weg van de Carevo douchewagen.

10 Zet de Carevo douchewagen op een ergonomisch verantwoorde hoogte (zie afb. 5).

11 Zet de verstelbare rugsteun van de Carevo douchewagen (indien aanwezig) omlaag (zie afb. 5).

12 Neem de tilband onder de cliënt weg (aan de hand van een ter plaatse gebruikelijke techniek) (zie afb. 6).

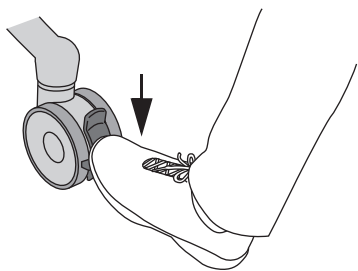
13 Ontgrendel de remmen van de Carevo douchewagen.

14 Zet de verstelbare rugsteun van de Carevo douchewagen (indien aanwezig) omhoog.

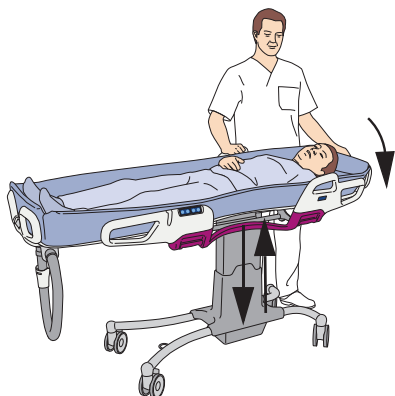
15 Verplaats de cliënt naar de badkamer.

# Transfer naar de tillift

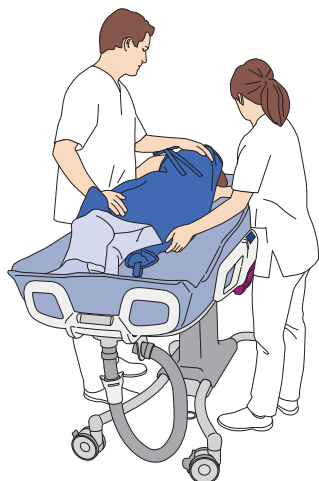
Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



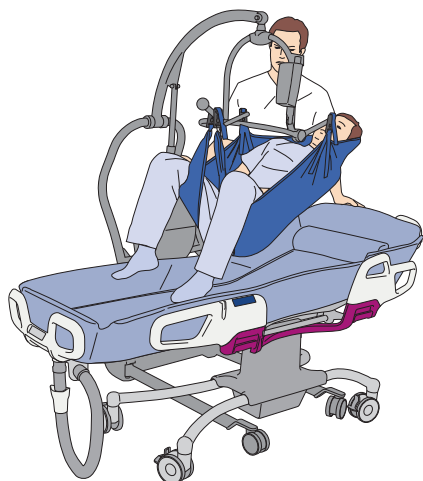
## Volg de onderstaande 10 stappen

(Raadpleeg voor instructies over de tilband en de lift de betreffende *Gebruiksaanwijzingen*.)

- 1 Zet de vier zwenkwielen van de *Carevo* douchewagen op de rem (**zie afb. 1**).
- 2 Stel de *Carevo* douchewagen af op een ergonomisch verantwoorde hoogte (**zie afb. 2**).
- 3 Zet de verstelbare rugsteun van de *Carevo* douchewagen (indien aanwezig) omlaag (**zie afb. 2**).
- 4 Breng de tilband aan bij de cliënt (Gebruik daarvoor een ter plaatse gebruikelijke techniek.) (**zie afb. 3**).
- 5 Laat de *Carevo* douchewagen tot op het laagste punt zakken.
- 6 Breng voor het comfort de verstelbare rugsteun van de *Carevo* douchewagen (indien aanwezig) omhoog. De tilband kan dan ook gemakkelijker worden bevestigd.
- 7 Plaats het tiljuk van de lift boven de *Carevo* douchewagen.
- 8 Bevestig de tilband aan het tiljuk (**zie afb. 4**).

*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

Afb. 5



## 9 WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat het haar, de armen en voeten van de cliënt dicht bij zijn/haar lichaam blijven en gebruik bij elke beweging de speciale handgrepen, zodat er geen lichaamsdelen van de cliënt bekneld kunnen raken.

## WAARSCHUWING

Voorkom dat de cliënt uit het hulpmiddel kan vallen door ervoor te zorgen dat alle zijsteunen zijn vergrendeld.

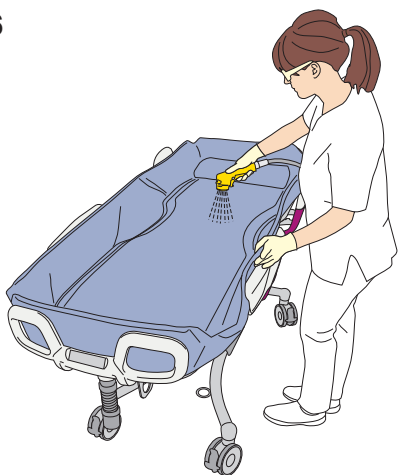
Til de cliënt uit de *Carevo* douchewagen (zie afb. 5).

## LET OP

Als de lift niet hoog genoeg is om over de *Carevo* douchewagen heen te bewegen, klap dan de zijsteun aan één kant neer.

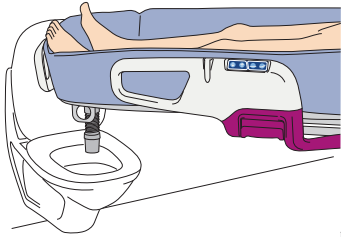
- 10 Reinig/desinfecteer de *Carevo* douchewagen. Zie paragraaf *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 34 (zie afb. 6)*.

Afb. 6



# De cliënt douchen

Afb. 1



## Volg de 13 onderstaande stappen.

Raadpleeg voor instructies over het douchepaneel de betreffende *Gebruiksaanwijzing*.

- 1 Plaats de *Carevo* douchewagen boven het toilet/de spoelbak of de vloerafvoer.

**Toilet/spoelbak:** Verwijder het onderste gedeelte van de afvoer van de *Carevo* douchewagen en plaats het bovenste gedeelte boven het toilet/de spoelbak (**zie afb. 1**).

**Vloerafvoer:** Plaats het uiteinde van het onderstuk van de afvoer van de *Carevo* douchewagen in de afvoerslanghouder op het onderstel. Plaats de *Carevo* douchewagen zo dat het uiteinde van het onderste gedeelte zich recht boven de vloerafvoer bevindt (**zie afb. 2**).

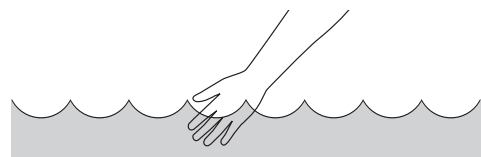
- 2 Zet de vier zwenkwielen van de *Carevo* douchewagen op de rem (**zie afb. 3**).

- 3 Stel de *Carevo* douchewagen af op een ergonomisch verantwoorde hoogte.

- 4 Kleed de cliënt verder uit. Gebruik de verstelbare rugsteun, indien aanwezig, voor betere ondersteuning.

- 5 Stel de watertemperatuur in.

## 6 **WAARSCHUWING**

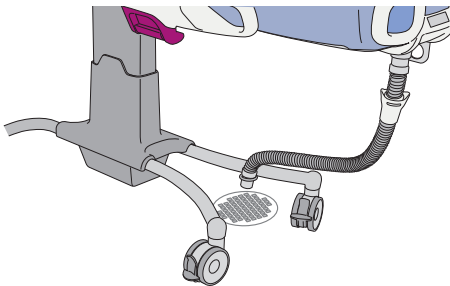


**Controleer om verbranding te voorkomen altijd met de hand de temperatuur van het water voordat u de waterstraal op de cliënt richt.**

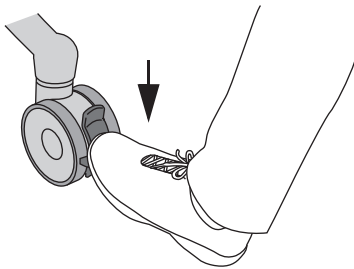
**Gebruik geen handschoenen want deze kunnen zodanig isoleren dat u de watertemperatuur onjuist beoordeelt. Richt de waterstraal van de cliënt af.**

Pak de douchekop vast en richt **deze van** de cliënt af. Draai vervolgens de kraan open (**zie afb. 4**).

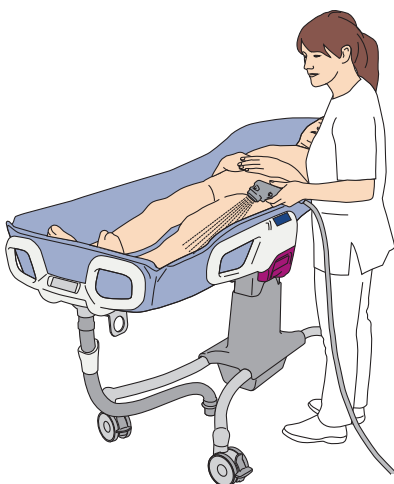
Afb. 2



Afb. 3

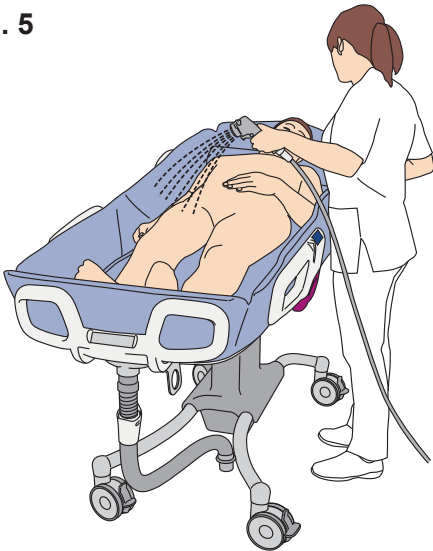


Afb. 4



*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

**Afb. 5**

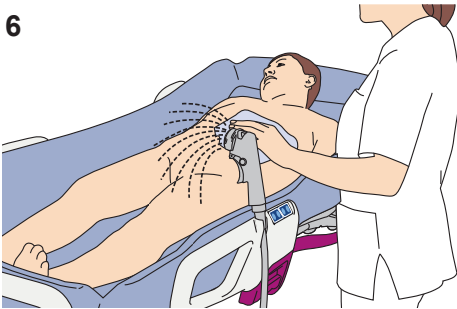


7 Douch de cliënt (zie **afb. 5**).

**LET OP**

Gebruik de ergo-access area om dichterbij de cliënt te kunnen staan. Vergeet niet om rondom de Carevo douchewagen te bewegen, zodat u niet hoeft te draaien of voorover hoeft te buigen wanneer u in de ergo-access area staat.

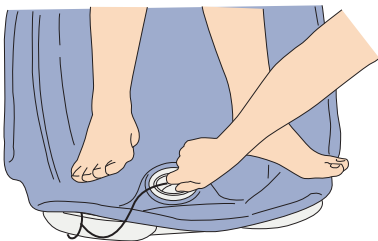
**Afb. 6**



**TIPS**

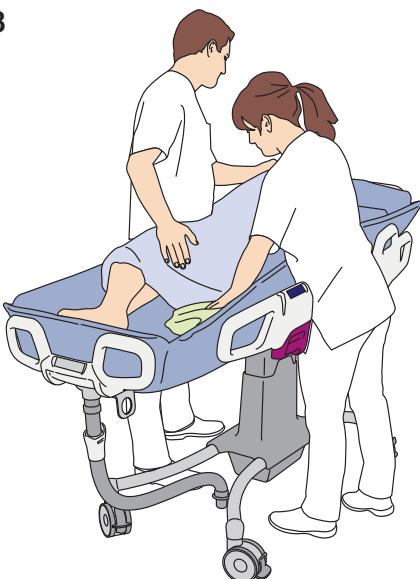
Gebruik de douchekophouder op de Carevo douchewagen om efficiënter te kunnen werken. Gebruik deze om de cliënt te besproeien met water, zodat hij/zij het niet koud krijgt tijdens het douchen (zie **afb. 6**).

**Afb. 7**



8 Plaats de afvoerstop in de afvoer van de matras als u de cliënt in ondiep water wil baden (zie **afb. 7**).

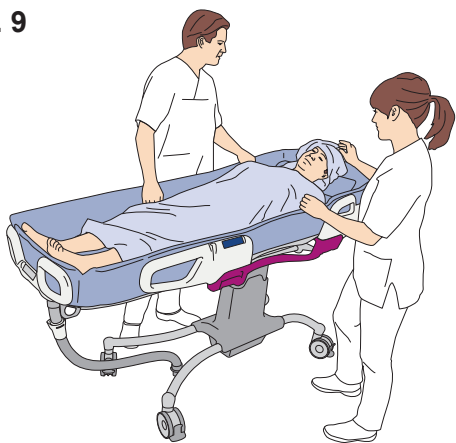
**Afb. 8**



9 Laat het water wegstromen en droog de cliënt en de matras af (zie **afb. 8**).

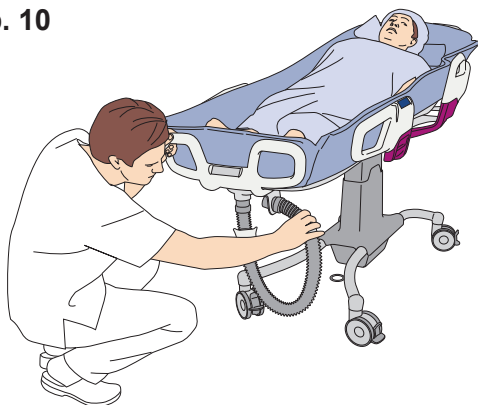
*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

**Afb. 9**



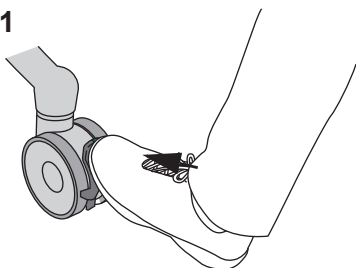
- 10 Dek de cliënt af of kleed hem/haar aan zodat hij/zij het niet koud krijgt (**zie afb. 9**).

**Afb. 10**



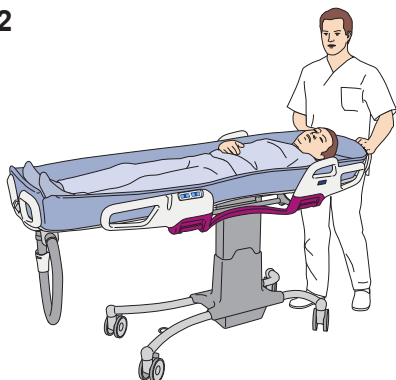
- 11 Plaats het uiteinde van het onderste gedeelte van de afvoer terug in de afvoerslanghouder onder het voetpaneel of bevestig het aan het bovenste gedeelte van de afvoer (**zie afb. 10**).

**Afb. 11**



- 12 Ontgrendel de remmen van de *Carevo* douchewagen (**zie afb. 11**).

**Afb. 12**



- 13 Verplaats de cliënt (**zie afb. 12**).

Opzettelijk blanco gelaten

# Gebruik in de thuiszorg

## Voor leveranciers en verhuurders

**Bij vervoer van de Carevo douchewagen naar de klant met een busje:**

- moet u ervoor zorgen dat het hulpmiddel tijdens het vervoer stevig is vastgezet;
- moet u voorkomen dat u met de douchewagen over een vuile ondergrond moet rijden als u deze van en naar het busje vervoert.

**Bij aflevering van de Carevo douchewagen moet u ervoor zorgen dat:**

- u deze *gebruiksaanwijzing* samen met de ontvanger (inclusief familieleden en zorgverleners) doorleest;
- u de functies en het beoogde gebruik die in de *Gebruiksaanwijzing* staan vermeld, demonstreert aan de hand van het product zelf;
- de gebruiker de instructies voor reiniging en desinfectie heeft begrepen;
- u alle waarschuwingen voorleest aan de ontvanger;
- de omgeving voldoet aan alle vereisten die staan vermeld in deze *gebruiksaanwijzing*.

Reiniging en desinfectie:

- Zorg dat de in deze *gebruiksaanwijzing* beschreven procedure voor reiniging en desinfectie altijd wordt uitgevoerd voordat het product wordt afgeleverd bij een nieuwe gebruiker.
- Zorg dat de in deze *gebruiksaanwijzing* beschreven procedure voor reiniging en desinfectie zowel voor als na elke onderhoudsprocedure altijd wordt uitgevoerd.

## De douchewagen gebruiken

Voordat de Carevo douchewagen in een woonomgeving kan worden gebruikt, moet u ervoor zorgen dat (zie afb. 1):

### WAARSCHUWING

**Voorkom dat het hulpmiddel kantelt en de cliënt valt door het hulpmiddel niet te gebruiken op vloeren met afvoergoten, gaten of een hellingsgraad van meer dan 1:50 (1,15°).**

- alle zorgverleners, inclusief familieleden, de instructies in deze *gebruiksaanwijzing* hebben gelezen en begrepen;
- alle vloerkleden en tapijten in de omgeving zijn verwijderd;
- alle drempels in de omgeving zijn verwijderd;
- alle trappen en randen een afscheiding en een veiligheidshekje hebben, om te voorkomen dat de douchewagen naar beneden kan rollen;
- er voldoende ruimte is om de douchewagen te gebruiken.

**Let er tijdens opslag van de Carevo douchewagen op dat:**

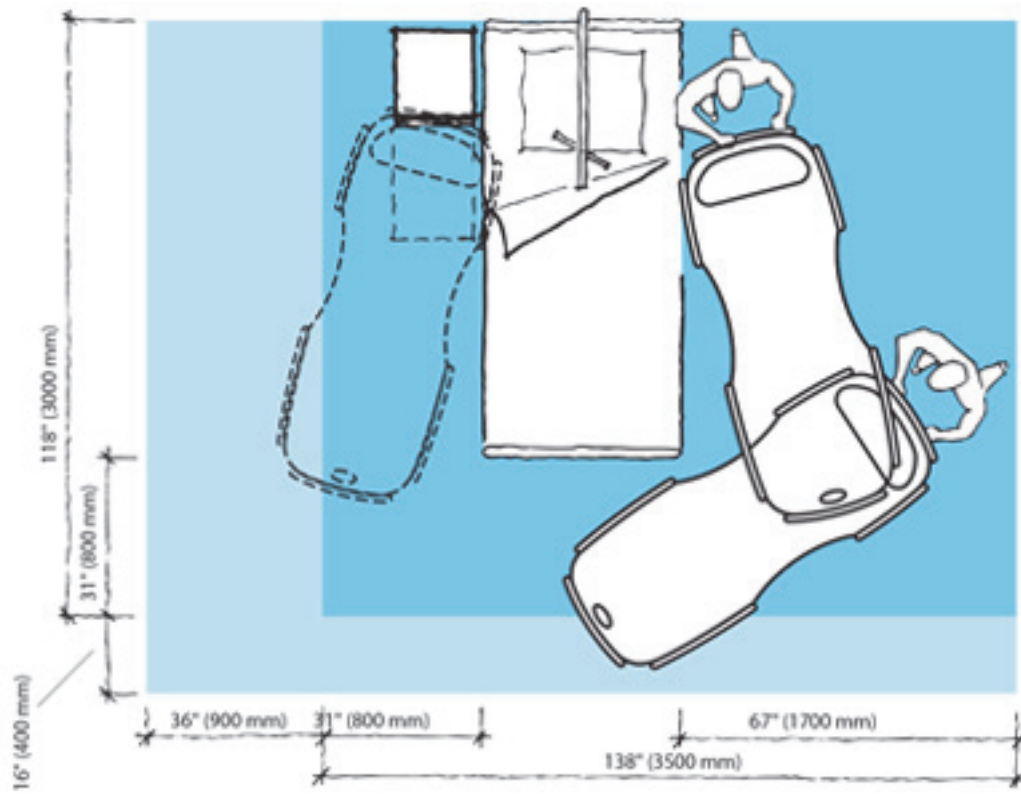
### WAARSCHUWING

**om verstikking te voorkomen, kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van het hulpmiddel worden achterlaten;**

- kinderen niet bij de douchewagen kunnen komen;
- huisdieren niet in aanraking kunnen komen met de douchewagen;
- de opslagomgeving voldoet aan de eisen in *Technische specificaties op pagina 44*.



Afb. 1

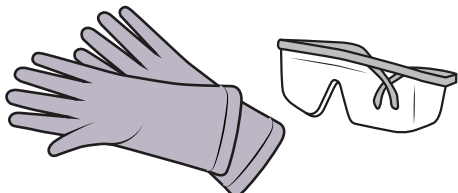


# Instructies voor reiniging en desinfectie

Het apparaat moet regelmatig en vóór elke nieuwe zorgvrager worden gereinigd en gedesinfecteerd.

Neem contact op met de klantenservice van Arjo als u vragen hebt over de reiniging en desinfectie van het hulpmiddel.

## WAARSCHUWING



**Draag bij het gebruik van desinfectiemiddelen altijd een veiligheidsbril en beschermende handschoenen, om schade aan ogen en huid te voorkomen.**

**Bij contact met de ogen spoelen met veel water. Bij irritatie aan ogen of huid een arts raadplegen.**

**Lees altijd de gebruiksaanwijzing en het veiligheidsinformatieblad voor het betreffende desinfectiemiddel.**

## WAARSCHUWING

**Desinfecteer altijd volgens de instructies voor desinfectie in deze gebruiksaanwijzing om kruisbesmetting te voorkomen.**

## WAARSCHUWING

**Desinfecteer nooit in het bijzijn van de zorgvrager om irritatie van ogen en huid te vermijden.**

## BELANGRIJK

**Gebruik uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing toegestane desinfectiemiddelen, om schade aan de apparatuur te voorkomen. Chloor zal verkleuring van de matras en het kussen veroorzaken.**

## BELANGRIJK

**Gebruik geen desinfectiemiddelen op elektrische verbindingen.**

## BELANGRIJK

**Overschrijd de toegestane concentratie desinfectiemiddel niet. Een hogere concentratie kan verkleuringen of schade veroorzaken.**

## Toegestane chemicaliën

### Desinfectiemiddel

Arjo Clean

Arjo General Purpose Disinfectant

Arjo Disinfectant Cleanser IV

Arjo All Purpose Disinfectant

Arjo CenKleen IV

Isopropylalcohol  $\leq 70\%$

Ethanol 70%

Waterstofperoxide  $\leq 1,5\%$

Perazijnzuur  $\leq 0,25\%$  (2.500 ppm)

Quaternair ammonium  $\leq 0,28\%$

Natriumhypochloriet (bleekmiddel)  $\leq 1\%$ <sup>a</sup>

a. De matras en het kussen zullen verkleuren en hebben mogelijk een kortere levensduur na herhaaldelijk contact met natriumhypochloriet (bleekmiddel).

## Benodigde apparatuur

- Veiligheidsbril
- Beschermende handschoenen
- Sproei- of spuitfles (als er geen douche- en desinfectiepaneel beschikbaar is)
- Desinfectiemiddel
- Wegwerphanddoeken
- Zachte reinigingsborstel
- Flessenborstel

## Voer voor een goede reiniging/desinfectie altijd de onderstaande 24 stappen uit

Raadpleeg bij gebruik van een Arjo-douchepaneel de betreffende *gebruiksaanwijzing*.

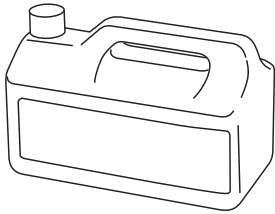
### Mechanische reiniging (stap 1-8 van 24)

- 1 Gebruik beschermende handschoenen en een veiligheidsbril (**zie afb. 1**).
- 2 Zorg ervoor dat het desinfectiemiddel is gemengd volgens de instructies op het etiket van de desinfectieflacon of volgens de verhouding in de *Gebruiksaanwijzing* van het douchepaneel (**zie afb. 2**).
- 3 Verwijder het onderste gedeelte van de afvoer en het kussen.
- 4 Spoel de *Carevo* douchewagen af met water. Werk vanaf de bovenkant van de matras omlaag in de richting van de zwenkwielen (**zie afb. 3**).
- 5 Schrob de *Carevo* douchewagen met behulp van een desinfectiemiddel en een zachte reinigingsborstel om verontreinigingen te verwijderen. Werk vanaf de bovenkant van de matras omlaag in de richting van de zwenkwielen.
- 6 Gebruik een in desinfectiemiddel gedrenkte flessenborstel om het bovenste gedeelte van de afvoer te reinigen.
- 7 Vergeet niet om de onderkant van de matras, de bodemplaat en de buitenkant van het bovenste gedeelte van de afvoer te reinigen.
- 8 Schrob het kussen en het onderste gedeelte van de afvoer afzonderlijk met behulp van een zachte reinigingsborstel. Vermijd contact met de matras totdat het kussen is gedesinfecteerd.

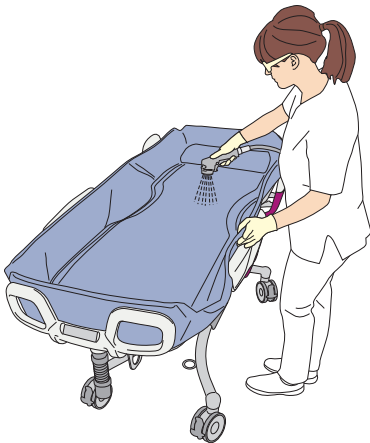
Afb. 1



Afb. 2

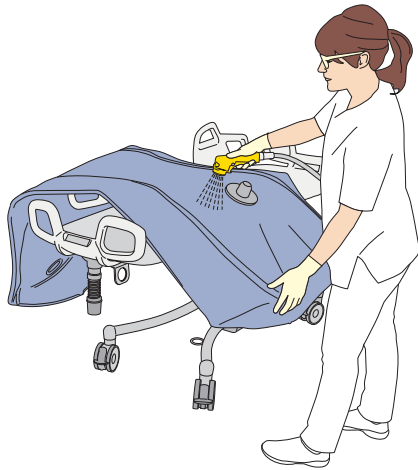


Afb. 3

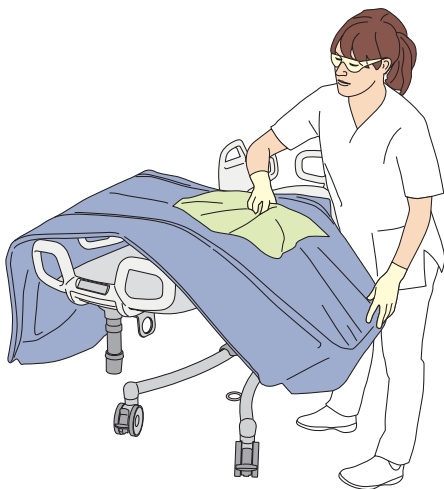


*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*

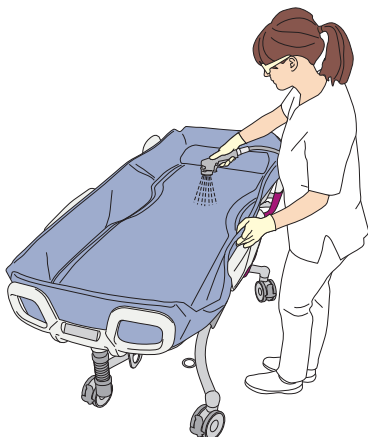
Afb. 4



Afb. 5



Afb. 6



Afb. 7



### Desinfectie (stap 9-24)

- 9 Til de matras op en leg hem over het voetpaneel en de zijsteunen. De onderkant van de matras moet omhoog wijzen.
- 10 Sproei desinfectiemiddel op de onderkant van de matras en reinig deze met een wegwerphanddoek (**zie afb. 4 en 5**).
- 11 Sproei desinfectiemiddel op de volgende onderdelen van het hoofdeinde van de *Carevo* douchewagen: hoofdpaneel, zijsteunen, bodemplaat en flexizone; reinig deze met een wegwerphanddoek.
- 12 Leg de gedesinfecteerde onderkant van de matras over het gedesinfecteerde hoofdpaneel en de zijsteunen. Het nog niet gedesinfecteerde binnenste deel van de matras moet nu omhoog wijzen.
- 13 Duw de plooiën in de matrashoeken naar buiten.
- 14 Sproei desinfectiemiddel op het naar boven gerichte (binnenste) deel van de matras en reinig dit met een wegwerphanddoek.
- 15 Druk de plooiën in de matrashoeken naar binnen.
- 16 Sproei desinfectiemiddel op de volgende onderdelen van het voeteneinde van de *Carevo* douchewagen: voetpaneel, zijsteunen, bodemplaat, flexizone en bovenste gedeelte van de afvoer; reinig deze met een wegwerphanddoek.
- 17 Sproei desinfectiemiddel op het bovenste gedeelte van de afvoer en reinig dit met een flessenborstel.
- 18 Leg de matras terug in de oorspronkelijke positie.
- 19 Sproei desinfectiemiddel op de buitenkant van de *Carevo* douchewagen en reinig deze met een wegwerphanddoek. Werk vanaf de bovenkant van de matras omlaag in de richting van de zwenkwielen.
- 20 Laat het desinfectiemiddel inwerken overeenkomstig de instructies op het etiket van de desinfectieflacon.
- 21 Sproei desinfectiemiddel op het kussen en het onderste gedeelte van de afvoer en reinig deze afzonderlijk met een wegwerphanddoek.
- 22 Bevestig het onderste gedeelte van de afvoer aan het bovenste gedeelte en plaats het kussen op de matras.
- 23 Spoel alle onderdelen grondig met koud water na totdat er geen sporen van het desinfectiemiddel meer zichtbaar zijn. Werk vanaf de bovenkant van de matras omlaag in de richting van de zwenkwielen. Vergeet niet om ook onder de matras te spoelen (**zie afb. 6**).
- 24 Wrijf alle onderdelen van de *Carevo* douchewagen droog met behulp van wegwerphanddoeken. Verzekert u ervan dat de *Carevo* douchewagen helemaal droog is (**zie afb. 7**).

Opzettelijk blanco gelaten

# Instructies voor accu

## WAARSCHUWING

Om lichamelijk letsel te voorkomen, mag u de accu NIET pletten, doorboren, openen, demonteren of aan andere mechanische invloeden blootstellen.

- Mocht de accu barsten en de inhoud ervan in contact komen met de huid of kleding, spoel dan onmiddellijk schoon met een ruime hoeveelheid water.
- Indien de inhoud in contact komt met de ogen, spoel dan onmiddellijk met een ruime hoeveelheid water en raadpleeg een arts.
- Het inademen van de inhoud van de accu kan leiden tot ademhalingsproblemen. Zoek in dat geval frisse lucht op en raadpleeg een arts.

## BELANGRIJK

Om oververhitting en exploderen van de accu te voorkomen, mag u de accu NIET blootstellen aan vlammen of overmatige hitte.

- Laat de accu niet vallen.
- Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor de beste manier voor het verwijderen van de accu.
- Zie voor het etiket met accugegevens paragraaf *Etiketten op pagina 48*.

## Opslag van accu's

- Hoewel de accu bij levering is opgeladen, raden we aan om de accu bij ontvangst opnieuw te laden, omdat deze langzaam ontladst.
- De accu zal langzaam ontladen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Bij opslag en vervoer van een accu moet de temperatuur tussen  $-0\text{ }^{\circ}\text{C}$  en  $+30\text{ }^{\circ}\text{C}$  liggen.
- Voor optimale accuprestaties moet u de accu niet bewaren bij temperaturen hoger dan  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Oplaadtijden

- De accu gaat langer mee wanneer deze met regelmatige tussenpozen (bv. elke nacht) wordt opgeladen.
- Als de *Carevo* douchewagen veel in gebruik is, is het handig om twee accu's te gebruiken. De ene wordt dan opgeladen terwijl de andere in gebruik is.
- Bewaar een accu die niet in gebruik is in de acculader. Er bestaat geen gevaar dat de accu dan te veel wordt opgeladen.

## Levensduur accu

Zorg dat u altijd beschikt over twee goed werkende accu's: één voor gebruik en één als reserve.

Als bij gebruik van een pas opgeladen accu de accu-indicator gaat knipperen en een pieptoon geeft terwijl er nog maar enkele handelingen zijn uitgevoerd, is het tijd om een nieuwe accu te bestellen.

## Waarschuwing lage accuspanning

Er is een pieptoon te horen wanneer de laadspanning van de accu laag is. De accu moet in dat geval zo snel mogelijk worden opgeladen.

## Acculader installeren

Raadpleeg de *gebruiksaanwijzing van de acculader NEA 8000*.

## De accu opladen

Raadpleeg de *gebruiksaanwijzing van de acculader NEA 8000*.

# Onderhoudsinstructies

## Werkzaamheden die tot de verantwoordelijkheid van de zorgverlener behoren

De Carevo douchewagen is onderhevig aan slijtage. Voer op de aangegeven momenten de volgende maatregelen uit om te zorgen dat het hulpmiddel aan de oorspronkelijke fabricagespecificaties blijft voldoen.

### WAARSCHUWING

Om storingen met letsel tot gevolg te vermijden, moeten op regelmatige tijdstippen inspecties worden uitgevoerd en moet het aanbevolen onderhoudsschema worden gevolgd. Soms moeten er regelmatig inspecties plaatsvinden, bijvoorbeeld als het hulpmiddel intensief wordt gebruikt of wordt blootgesteld aan een veeleisende omgeving. Lokale regelgeving en normen kunnen strenger zijn dan het aanbevolen onderhoudsschema.

### LET OP

Service en onderhoud aan het product kunnen niet worden uitgevoerd wanneer het product door een cliënt wordt gebruikt.

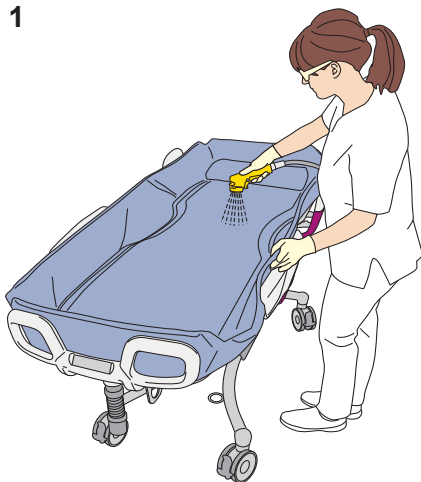
## PREVENTIEF ONDERHOUDSSHEMA

VERANTWOORDELIJKHEDEN ZORGVERLENER Taak/Controle	Elk GEBRUIK	Elke WEEK	Elk JAAR
Reinigen/desinfecteren	X		
Controleer alle zichtbare onderdelen visueel		X	
Controleer de mechanische bevestigingen visueel		X	
Voer de functietest uit		X	
Inspecteer de zwenkwielen		X	
Controleer de accu visueel		X	
Controleer de matras en het hoofdkussen		X	
Jaarlijkse controle door uitsluitend een gekwalificeerde technicus			X

### WAARSCHUWING

Om letsel bij cliënt én zorgverlener te voorkomen, mag u nooit wijzigingen aan het hulpmiddel aanbrengen of incompatibele onderdelen gebruiken.

Afb. 1



## Werkzaamheden die tot de verantwoordelijkheid van de zorgverlener behoren

### Elk gebruik

#### Reinigen/desinfecteren

- De Carevo douchewagen moet onmiddellijk na gebruik worden gereinigd en gedesinfecteerd (zie **afb. 1**).
- Raadpleeg voor verdere instructies over desinfecteren paragraaf *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 34*.

### Elke week

#### Controleer alle zichtbare onderdelen visueel

- Controleer vooral de plekken waar de cliënt of zorgverlener contact maakt met het hulpmiddel.
- Controleer of er barsten of scherpe randen zijn ontstaan die letsel bij de cliënt of zorgverlener kunnen veroorzaken of die de hygiëne in gevaar brengen doordat ze kruisbesmetting veroorzaken (zie **afb. 2**).
- Controleer de afvoerslang inclusief alle onderdelen.
- Controleer op roestvorming.
- Controleer kabels op beschadigingen zoals insnijdingen en scheuren.
- Vervang beschadigde onderdelen of neem contact op met Arjo.

#### De mechanische bevestigingen controleren

- Controleer de twee schroeven aan weerszijden van de ontgrendelingsklemmen.
- Controleer de bevestiging van de mast, zowel de bevestiging bovenaan als onderaan (zie **afb. 2**).

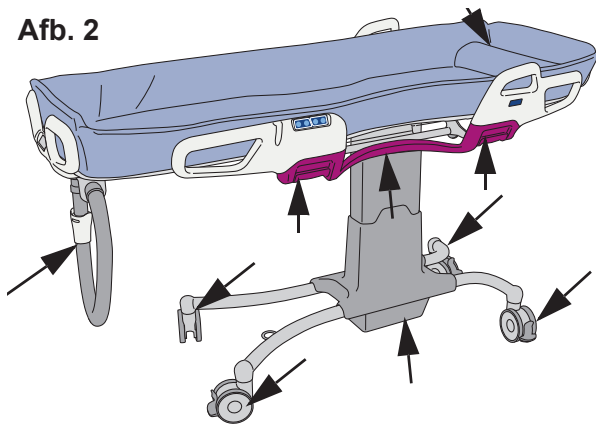
#### Voer een functietest uit (zie **afb. 3**).

- Controleer de ontgrendelingsklemmen op de zijsteunen en ga na of ze goed vergrendelen.
- Controleer de verstelbare rugsteun, indien aanwezig.
- Controleer of de Carevo douchewagen omhoog en omlaag beweegt.
- Controleer de wielen, de remmen en de voorzieningen voor rechtuitrijden (zie hieronder).

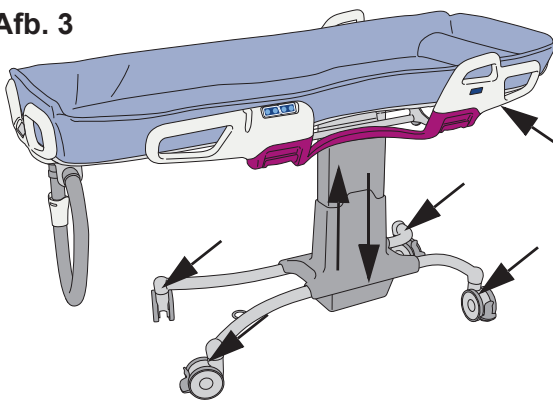
#### Inspecteer de zwenkwielen

- Reinig de zwenkwielen met water (de werking kan zijn aangetast door zeep, haar, stof en chemische stoffen van vloerreinigingsmiddelen).
- Controleer de remmen en de voorzieningen voor rechtuitrijden.
- Controleer of de zwenkwielen vrij kunnen rollen en ronddraaien (zie **afb. 4**).

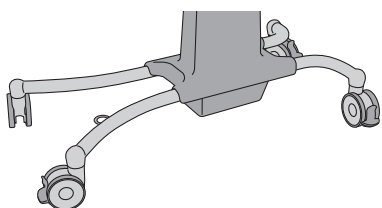
Afb. 2



Afb. 3



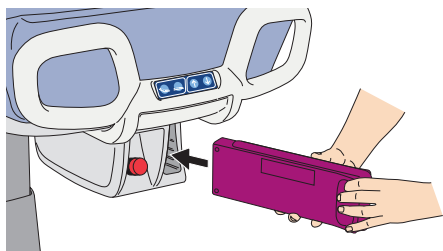
Afb. 4



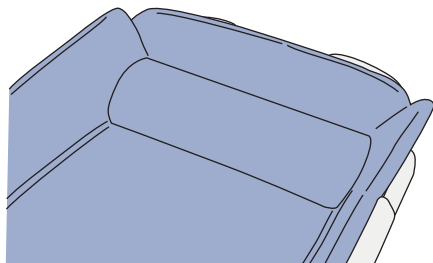
*Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.*



Afb. 5



Afb. 6



### Controleer de accu visueel

- Controleer visueel de conditie van de accu. Verwijder en vervang deze onmiddellijk in het geval van beschadiging (zie afb. 5).

### Controleer de matras en het hoofdkussen

- Controleer of er barstjes of scheurtjes zijn waardoor er water in de vulling kan dringen. Vervang indien nodig beschadigde onderdelen om kruisbesmetting te vermijden (zie afb. 6).

## Jaarlijkse controle door uitsluitend een gekwalificeerde servicetechnicus

De Carevo douchewagen moet jaarlijks worden onderhouden overeenkomstig de *Onderhouds- en reparatiehandleiding*.

### WAARSCHUWING

Om letsel en/of een onveilig hulpmiddel te voorkomen, moet het onderhoud met de juiste regelmaat worden uitgevoerd door gekwalificeerde servicetechnici die de hiervoor bestemde gereedschappen en onderdelen gebruiken en over kennis van de geldende onderhouds-procedures beschikken. Gekwalificeerde service-technici moeten kunnen bewijzen dat ze een opleiding in het onderhoud van dit hulpmiddel hebben gevolgd.

### LET OP

Alle werkzaamheden die tot de verantwoordelijkheid van de zorgverlener behoren, moeten bij het verrichten van de service door een gekwalificeerde servicetechnicus worden gecheckt. Raadpleeg de afzonderlijke service-instructies voor meer informatie.

# Alarmen en geluiden

---

ALARMSIGNALLEN	HANDELING
Er is een korte zoemtoon te horen als u een knop op het bedieningspaneel indrukt.	De accu is bijna leeg. Maak de huidige taak af en plaats dan een volledig opgeladen accu.
Er is gedurende 10 seconden een pulstoon te horen.	De accu moet worden opgeladen en de <i>Carevo</i> douchewagen kan uitsluitend omlaag worden gebracht (niet omhoog). Schakel over op een volledig opgeladen accu.
Er zijn slechts een paar handelingen uitgevoerd als de accu-indicator gaat knipperen en geluid geeft.	Vervang de accu door een volledig opgeladen accu.  Als bij gebruik van een pas opgeladen accu de accu-indicator gaat knipperen en een pieptoon geeft terwijl er nog maar enkele handelingen zijn uitgevoerd, is het tijd om een nieuwe accu te bestellen.
De <i>Carevo</i> douchewagen maakt abnormale geluiden tijdens gebruik.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="738 719 1505 786">1 Help de cliënt uit het hulpmiddel en voer een visuele controle uit.</li><li data-bbox="738 801 1505 833">2 Neem contact op met een gekwalificeerde servicetechnicus.</li></ol>

# Probleemoplossing

## WAARSCHUWING


Om letsel te voorkomen, mag u de cliënt nooit alleen achterlaten.

PROBLEEM	HANDELING
De elektrische beweging van de <i>Carevo</i> douchewagen en de verstelbare rugsteun (indien aanwezig) stopt niet na loslaten van de bedieningsknoppen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Druk op de noodstopknop.</li><li>2 Help de cliënt uit de <i>Carevo</i> douchewagen en neem contact op met een gekwalificeerde servicetechnicus.</li></ol>
De elektrische beweging van de <i>Carevo</i> douchewagen en de verstelbare rugsteun werken niet na indrukken van de bedieningsknoppen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Zorg ervoor dat de bewegingen van de <i>Carevo</i> douchewagen niet worden geblokkeerd (door een bed of een voorwerp in de buurt van de <i>Carevo</i> douchewagen).</li><li>2 Druk op de knop van een ander bedieningspaneel. Als deze wel werkt, moet u contact opnemen met een gekwalificeerde servicetechnicus om het defecte bedieningspaneel te vervangen.</li><li>3 Let op dat de noodstopknop is uitgeschakeld. Daarvoor moet u de noodstopknop rechtsom draaien.</li><li>4 Controleer of de accu correct in het accucompartiment is geplaatst.</li><li>5 Controleer of de accu is opgeladen.</li><li>6 Neem contact op met een gekwalificeerde servicetechnicus.</li></ol>
De ontgrendelingsklemmen sluiten niet.	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Help de cliënt uit het hulpmiddel en voer een visuele controle uit.</li><li>2 Neem contact op met een gekwalificeerde servicetechnicus.</li></ol>
De <i>Carevo</i> douchewagen is tijdens transport lastig te manoeuvreren.	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Zorg ervoor dat alle remmen en de voorzieningen voor rechtuitrijden zijn ontgrendeld.</li><li>2 Help de cliënt uit de <i>Carevo</i> douchewagen en controleer of de zwenkwielen vrij kunnen rollen en ronddraaien.</li><li>3 Neem contact op met een gekwalificeerde servicetechnicus.</li></ol>
De lift kan alleen omlaag worden gebracht.	Breng het hulpmiddel omlaag naar een veilige positie. Staak het gebruik van het hulpmiddel en neem contact op met Arjo.

## LET OP

Neem contact op met een gekwalificeerde servicetechnicus indien u het probleem niet kunt verhelpen met de schriftelijke oplossingen.

# Technische specificaties

Algemeen	
Veilige tilbelasting (SWL – Safe Working Load) = totale maximumbelasting (cliënt + water)	200 kg
Maximumgewicht cliënt	182 kg
Gewicht van de Carevo douchewagen (zonder cliënt en water)	82 kg
Model en type	Standaard: BAC1101-01 (Europa & Noord-Amerika), BAC1102-01 (Japan) BAC1103-01 (Australië) Met verstelbare rugsteun: BAC1111-01 (Europa & Noord-Amerika), BAC1112-01 (Japan) BAC1113-01 (Australië)
Beschermingsklasse	IP24 IP: IP-bescherming 2: Bescherming tegen insteken van vingers of gelijksoortige objecten. 4: water dat tegen het product opspat vanuit welke richting dan ook heeft geen invloed op de veiligheid of essentiële werking van het product.
Medische apparatuur	Type BF 
Bedieningskrachten: Bedieningsknoppen	5 N
Rem	70 N (activeren) 50 N (vrijgeven)
Rechtuit rijden	20 N (activeren) 20 N (vrijgeven)
Noodstopknop	25 N
Ontgrendelingsklemmen	30 N
Nominale spanning lift	24 VDC
Onderdeelnummer accu	NEA0100-083
Type accu	NiMH (Nikkel-metaalhydride)
Accucapaciteit	2,5 Ah
Accuspanning	24 V DC
Onderdeelnummer acculader	NEA 8000
Maximale bedrijfscyclus: ED (de verhouding tussen de bedrijfstijd van een hulpmiddel en de koeltijd)	Liftaandrijving 2 minuten AAN, 18 minuten UIT Verstelbare rugsteun 2 minuten AAN, 18 minuten UIT
Geluidsniveau	50 dB (A)
Vervuilingsgraad	2
Motorvermogen: Lift (omhoog/omlaag)	216 VA
Motorvermogen: Verstelbare rugleuning	72 VA
Toegestane watertemperatuur op matras	+10 °C tot +60 °C
Beschermingsklasse brand	Overeenkomstig de normen EN 1021-1 en EN 1021-2.

<b>Toegestane combinatie</b>	
De Carevo douchewagen is compatibel met de volgende producten.	<p><b>Arjo-douchehulpmiddel:</b> Douchepaneel (BCA), wasbak (BDA), spoelbak (BDA) en doucheslang (PP0998)</p> <p><b>Arjo-liften:</b> Maxi Twin, Maxi Twin Compact, Maxi Move, Minstrel, Maxi 500, Maxi Sky 440, Maxi Sky 2 en Maxi Sky 600</p> <p><b>Arjo-glijlakens:</b> MaxiSlide, MaxiSlide Flites en MaxiOnce</p> <p><b>Bedden:</b> Het bed moet zijn uitgerust met remmen en in te stellen zijn op een hoogte van meer dan 600 mm (gemeten vanaf de vloer tot aan het matrasoppervlak). Het ontwerp van het bed moet zodanig zijn dat dit voorziet in een gelijkmatig oppervlak waarover zonder spleet kan worden gegleden. Wanneer er toch sprake is van een spleet moet er een geschikte overbrugging worden gebruikt.</p> <p><b>Toiletten:</b> De Carevo douchewagen is bij zowel een staand als een hangend toilet te gebruiken.</p>
Er zijn geen andere combinaties toegestaan.	

<b>Tijdens bedrijf, transport en opslag</b>	
Temperatuur	+10 °C tot + 40 °C (+50 °F tot +104 °F) tijdens gebruik -20 °C tot +70 °C (+4 °F tot +158 °F) tijdens transport -20 °C tot +70 °C (-4 °F tot 158 °F) tijdens opslag
Luchtvochtigheid	30-75% tijdens gebruik 10-80% tijdens transport 10-80% tijdens opslag
Atmosferische druk	800 hPa tot 1060 hPa tijdens gebruik 500 hPa tot 1100 hPa tijdens transport 500 hPa tot 1100 hPa tijdens opslag

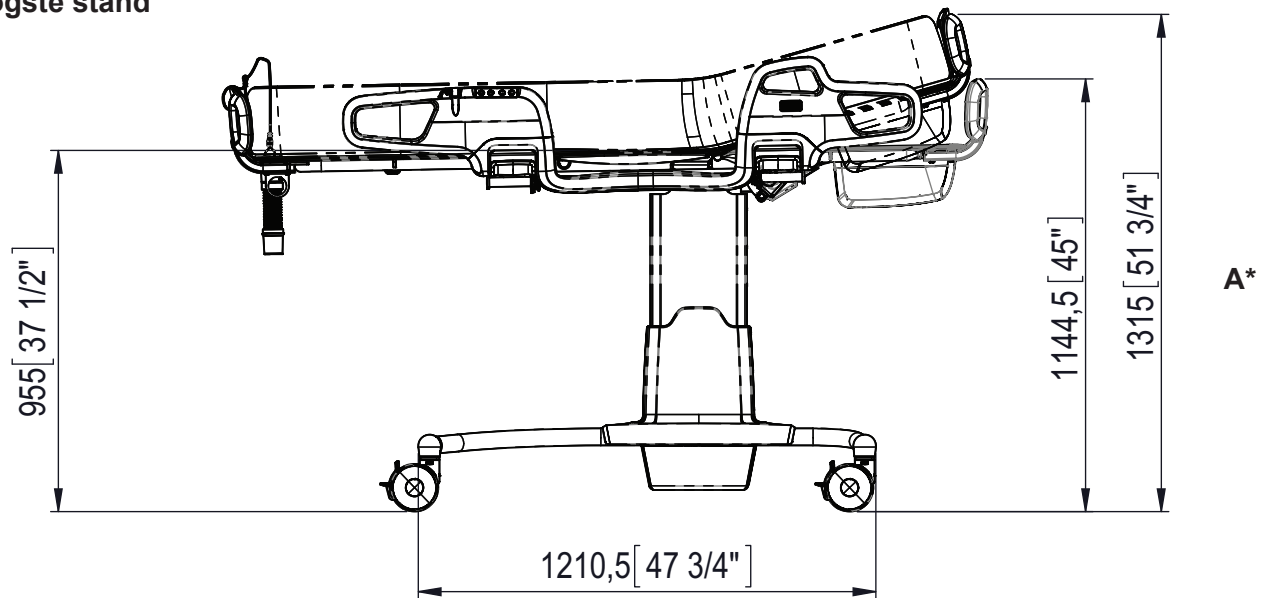
<b>Recycling</b>	
Verpakking	Hout en golfkarton, recyclebaar

<b>Verwijdering na einde levensduur</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle accu's en batterijen in het product moeten afzonderlijk worden gerecycled. Accu's en batterijen moeten tevens worden verwijderd in overeenstemming met nationale of lokale voorschriften.</li> <li>• Tilbanden, inclusief baleinen, polsteringen en eventuele andere textielen of polymeren of plastic materialen, etc., moeten worden gesorteerd als ontvlambaar afval.</li> <li>• Liftsystemen met elektrische of elektronische componenten of met een elektrisch snoer moeten uit elkaar worden gehaald en conform Afdankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA=WEEE) of in overeenstemming met lokale of nationale voorschriften worden gerecycled.</li> <li>• Componenten die voornamelijk bestaan uit verschillende soorten metaal (meer dan 90% metaal per gewicht), bijvoorbeeld tiljukken, rails, rechtopstaande steunen, etc., moeten als metaal worden gerecycled.</li> </ul>	

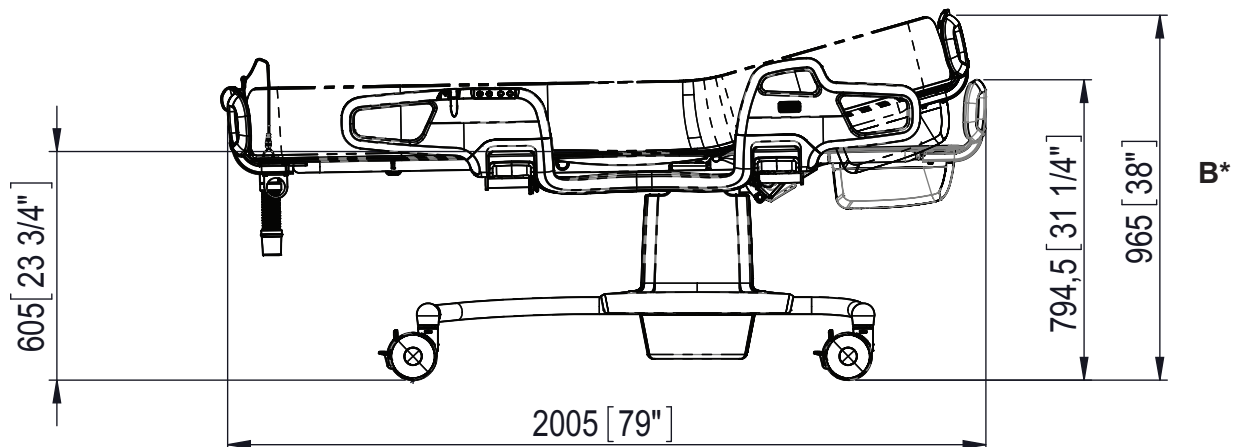
# Afmetingen

Afmetingen in mm en inches (‘‘)

Hoogste stand



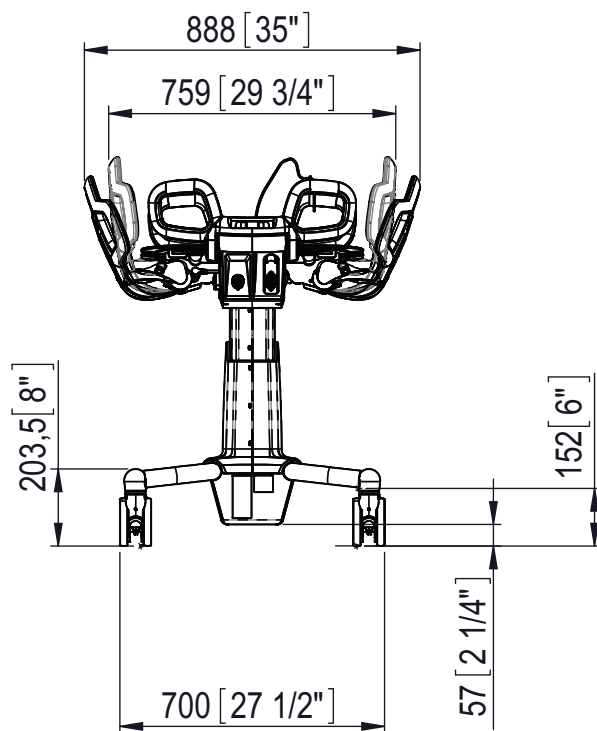
Laagste stand



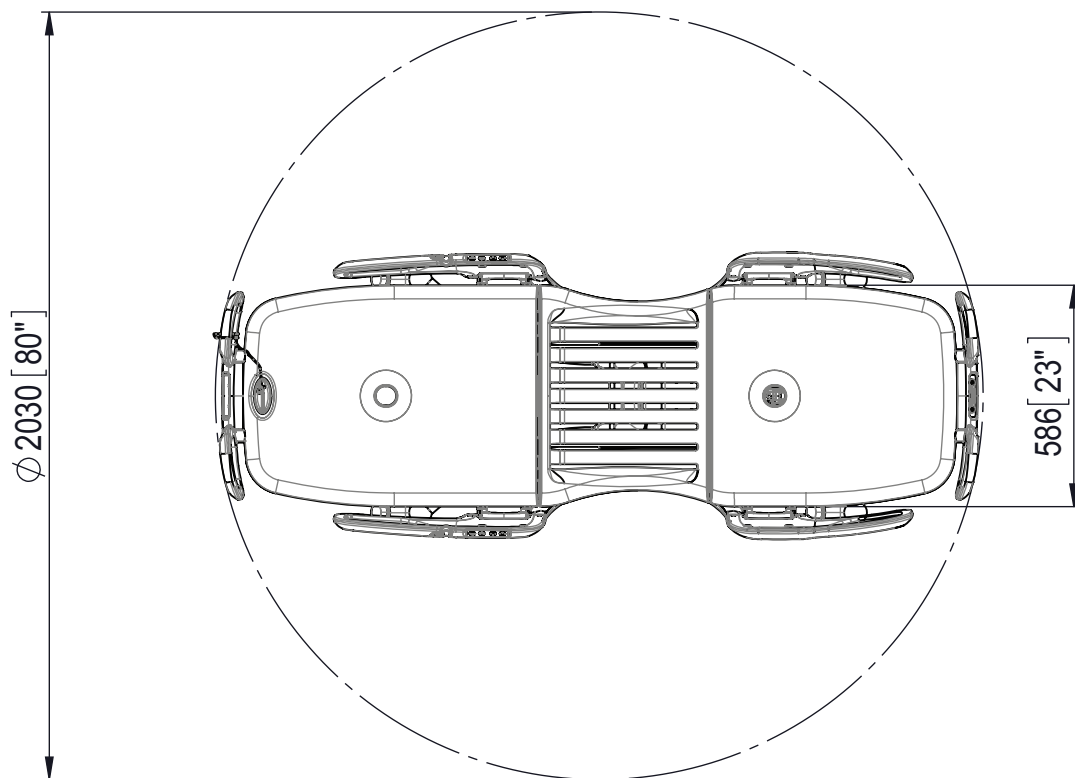
\* Slag tussen de hoogste (A) en de laagste (B) positie bedraagt 350 mm

Afmetingen in mm en inches (‘‘)

Gezien vanaf het  
voeteneinde



Draaicirkel

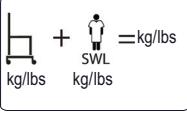













# Etiketten

## Toelichting etiketten

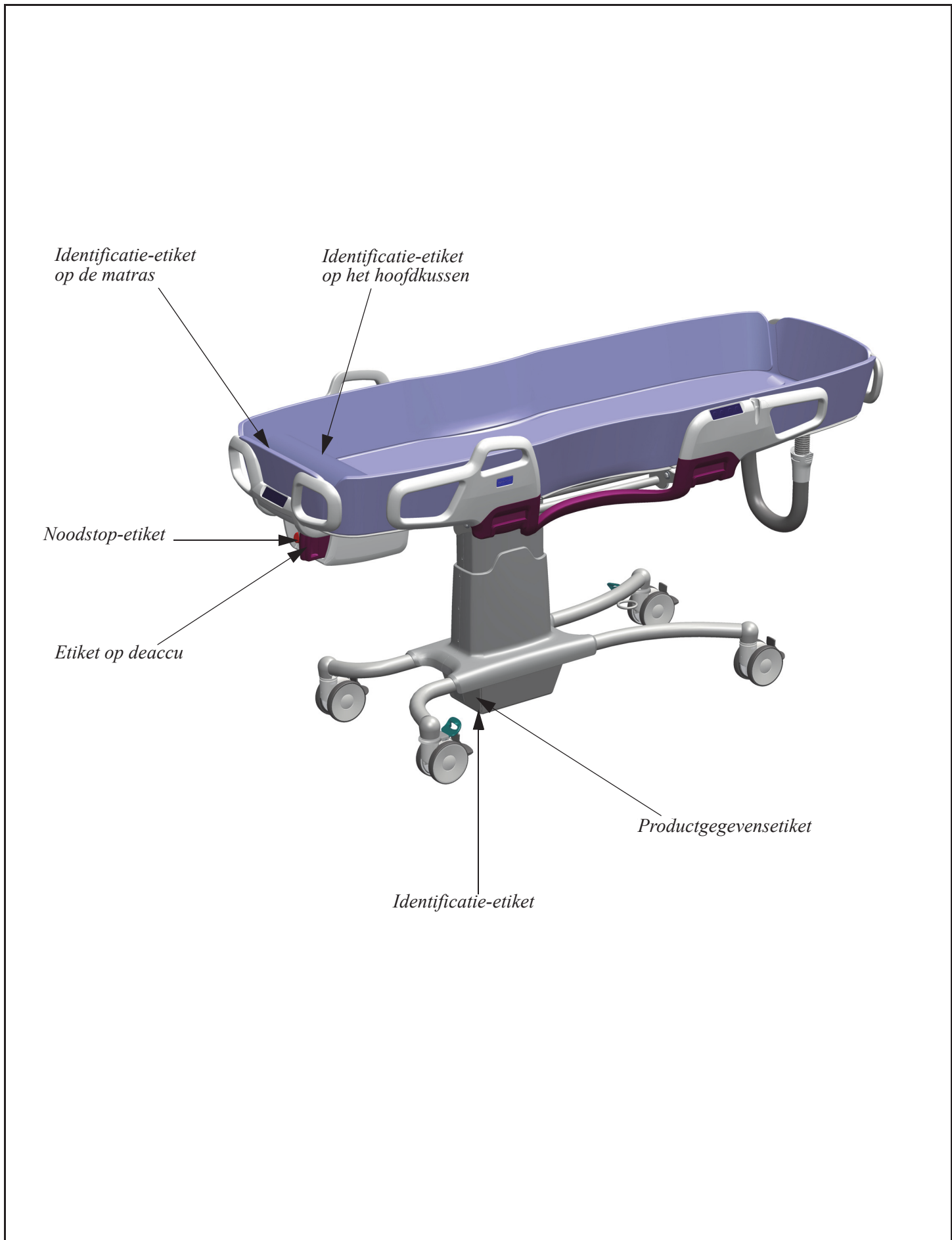
Etiket op de accu	Vermeldt veiligheids- en milieu-informatie voor de accu.
Productgegevens etiket	Vermeldt de technische prestaties en vereisten, zoals het ingangsvermogen, de ingangsspanning, het maximale gewicht van de cliënt enz.
Identificatie-etiket	Vermeldt de productidentificatie, het serienummer, en het jaar en de maand van productie.

## Toelichting symbolen

Max. totale belasting	Specificeert de maximale totale belasting van cliënt, water en overige materialen die door de kan worden gedragen.
Max. gewicht cliënt	Specificeert het maximale gewicht van de cliënt.
	Totaalgewicht van de uitrusting, incl. veilige tilbelasting.
IP24	Beschermingsklasse (d.w.z. product is beschermd tegen insteken van vingers en spatwater)
216 W	Maximaal motorvermogen
24 V DC	Voeding
2,5 Ah	Capaciteit
	Type BF, toegepast onderdeel: beveiligd tegen elektrische schokken overeenkomstig IEC 60601-1.
	Lees de <i>gebruiksaanwijzing</i> vóór gebruik.
	Productiedatum
	Scheid te recycelen elektrische en elektronische componenten volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU (AEEA).

	Noodstopetiket
	Bedrijfsmodus (ED) Verstelbare rugsteun - Bedrijfscyclus 2 minuten AAN, 18 minuten UIT  Lift - Bedrijfscyclus 2 minuten AAN, 18 minuten UIT
	CE-markering die conformiteit aanduidt met de geharmoniseerde wetgeving van de Europese Unie.
	Duidt aan dat het product een medisch hulpmiddel is in overeenstemming met EU-verordening betreffende medische hulpmiddelen 2017/745.
	Dit hulpmiddel heeft een accu als krachtbron.
	Te gebruiken accutype. (oplaadbaar)
	Liftslag
	De douchewagen is op veiligheid getest volgens <i>Lijst met normen en certificaten op pagina 50</i> .
	Schadelijk voor het milieu. Niet weggooien als gewoon afval.
	Recyclebaar
	Naam en adres van de fabrikant.
	Artikelnummer
	Unieke hulpmiddelenidentificatie





# Elektromagnetische compatibiliteit

Het product is getest op naleving van de huidige wettelijke normen betreffende het vermogen om elektromagnetische interferentie uit externe bronnen te blokkeren.

Bepaalde procedures kunnen helpen elektromagnetische interferentie te verlagen:

- Zorg dat andere apparaten op afdelingen voor zorgvragerbewaking en/of life-support voldoen aan de aanvaarde emissienormen.

## WAARSCHUWING

**Gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot een onjuiste werking. Als dergelijk gebruik nodig is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden waargenomen om te verifiëren dat ze normaal werken.**

## WAARSCHUWING

**Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet worden gebruikt op een afstand van minder dan 30 cm (12 inch) tot enig onderdeel van de Carevo, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kan het gebeuren dat dit apparaat minder goed gaat functioneren.**

## WAARSCHUWING

**Als u andere accessoires, transducers en kabels gebruikt dan die door de fabrikant van deze apparatuur worden gespecificeerd of geleverd, kan dat leiden tot hogere elektromagnetische emissies of lagere elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur met een onjuiste werking als gevolg.**

Bedoelde omgeving: Thuiszorgomgeving en professionele gezondheidszorgomgeving.

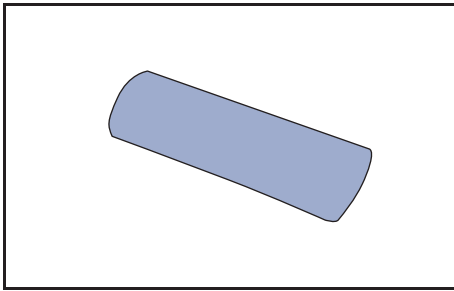
Uitzonderingen: Hoogfrequente chirurgische apparatuur en RF-afgeschermde ruimtes van medisch-elektrische systemen voor beeldvorming door magnetische resonantie (MRI)

## Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie

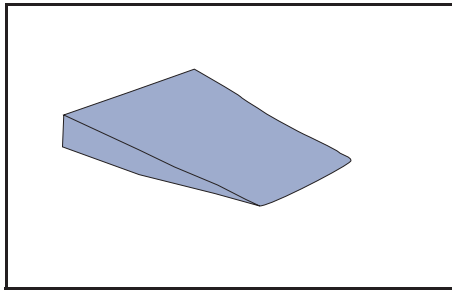
Emissietest	Conformiteit	Richtlijn
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	Dit hulpmiddel gebruikt RF-energie uitsluitend voor de interne werking. Daarom zijn de RF-emissies erg laag en zullen deze waarschijnlijk geen storingen veroorzaken in elektronische apparatuur in de omgeving.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	Dit hulpmiddel is geschikt voor gebruik in alle instellingen, met inbegrip van gewone huishoudens die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat gebouwen met een woonfunctie van stroom voorziet.

<b>Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immunititeit</b>		
<b>Immunitiestest</b>	<b>IEC 60601-1-2 testniveau</b>	<b>Conformiteitsniveau</b>
Elektrostatische ontlading (ESD)  EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in lucht  ± 8 kV bij contact	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in lucht  ± 8 kV bij contact
Uitgestraald radiofrequent elektromagnetisch veld  EN 61000-4-3	Thuiszorgomgeving 10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	Thuiszorgomgeving 10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz
Nabijheidsvelden vanaf draadloze RF-communicatieapparatuur  EN 61000-4-3	385 MHz – 27 V/m  450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1.720, 1.845, 1.970, 2.450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	385 MHz - 27 V/m  450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1.720, 1.845, 1.970, 2.450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz – 9 V/m
Stroomfrequentie magnetisch veld  EN 61000-4-8	30 A/m  50 Hz of 60 Hz	30 A/m  50 Hz
Magnetische nabijheidsvelden  EN 61000-4-39	30 kHz – 8 A/m 134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m	30 kHz – 8 A/m 134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m

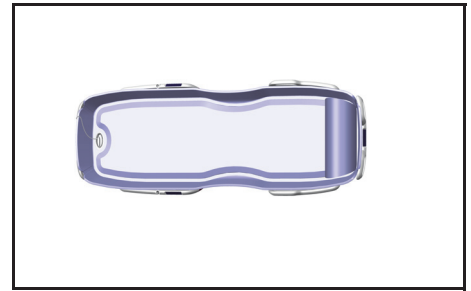
# Onderdelen en accessoires



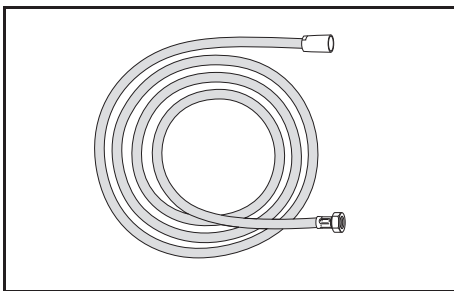
Hoofdkussen  
8663465-017



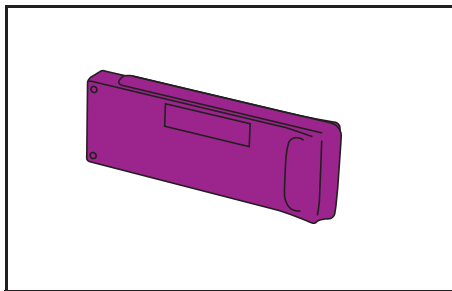
Wigkussen  
100880-01



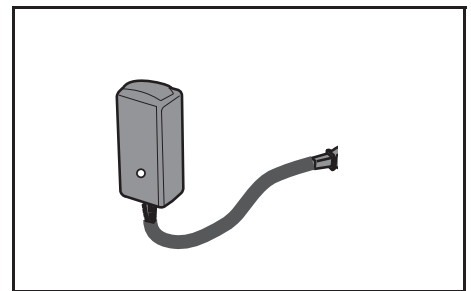
Matras  
8663449-017



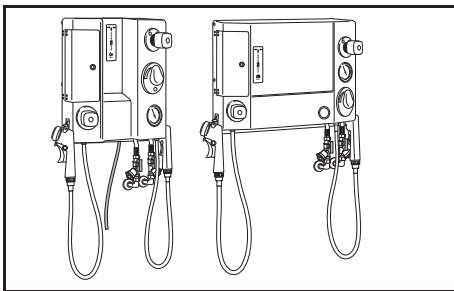
Doucheslang  
PP0998



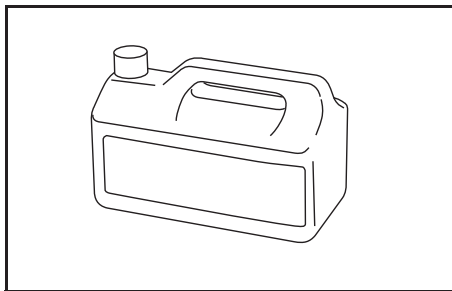
Accu  
NEA0100-083



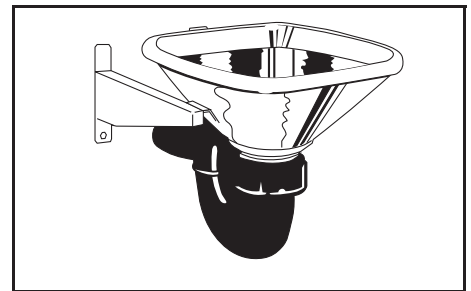
Acculader  
NEA 8000



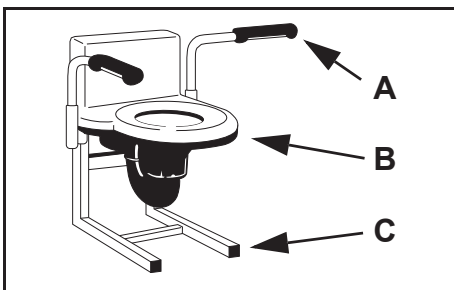
Douchepaneel (BCA)  
1207/1204/1202/1201-04  
1217/1214/1212/1211-04  
1227/1224/1222/1221-04



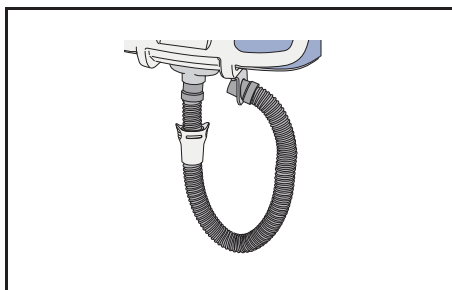
Neem contact op met  
Arjo voor informatie  
over desinfectiemiddelen



Slokop (roestvrij staal)  
080015-53 (wandafvoer)  
080015-54 (vloerafvoer)



Slokop met toiletfunctie  
A: Toiletsteunen:  
100837-04  
B: Slokop:  
080090-0453 (wandafvoer)  
080090-0454 (vloerafvoer)  
C: Steunframe:  
100836-04



Afvoerslang  
Lengte 1000 mm:  
8564162-1000  
Lengte 1500 mm:  
8564162-1500  
Lengte 2000 mm:  
8564162-2000

Opzettelijk blanco gelaten

Opzettelijk blanco gelaten

**AUSTRALIA**

Arjo Australia  
 Building B, Level 3  
 11 Talavera Road  
 Macquarie Park, NSW, 2113,  
 Australia  
 Phone: 1800 072 040

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo Belgium  
 Evenbroekveld 16  
 9420 Erpe-Mere  
 Phone: +32 (0) 53 60 73 80  
 Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
 E-mail: info.belgium@arjo.com

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
 Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02  
 Galpão - Lapa  
 São Paulo – SP – Brasil  
 CEP: 05040-000  
 Phone: 55-11-3588-5088  
 E-mail: vendas.latam@arjo.com  
 E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
 90 Matheson Boulevard West  
 Suite 350  
 CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
 Tel/Tél: +1 (905) 238-7880  
 Free: +1 (800) 665-4831  
 Fax: +1 (905) 238-7881  
 E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
 Na Strži 1702/65  
 140 00 Praha  
 Czech Republic  
 Phone No: +420225092307  
 E-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
 Vassingerødvej 52  
 DK-3540 LYNGE  
 Tel: +45 49 13 84 86  
 Fax: +45 49 13 84 87  
 E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
 Peter-Sander-Strasse 10  
 DE-55252 MAINZ-KASTEL  
 Tel: +49 (0) 6134 186 0  
 Fax: +49 (0) 6134 186 160  
 E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

ARJO IBERIA S.L.  
 Poligono Can Salvatella  
 c/ Cabanyes 1-7  
 08210 Barberà del Valles  
 Barcelona - Spain  
 Telefono 1: +34 900 921 850  
 Telefono 2: +34 931 315 999

**FRANCE**

Arjo SAS  
 2 Avenue Alcide de Gasperi  
 CS 70133  
 FR-59436 RONCQ CEDEX  
 Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
 Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
 E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
 Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
 HONG KONG  
 Tel: +852 2960 7600  
 Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
 Via Giacomo Peroni 400-402  
 IT-00131 ROMA  
 Tel: +39 (0) 6 87426211  
 Fax: +39 (0) 6 87426222  
 E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
 Office 908, 9th Floor,  
 HQ Building, North Tower,  
 Dubai Science Park,  
 Al Barsha South  
 P.O. Box 11488, Dubai,  
 United Arab Emirates  
 Direct +971 487 48053  
 Fax +971 487 48072  
 Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo Nederland BV  
 Biezenwei 21  
 4004 MB TIEL  
 Postbus 6116  
 4000 HC TIEL  
 Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
 Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
 E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
 34 Vestey Drive  
 Mount Wellington  
 NZ-AUCKLAND 1060  
 Tel: +64 (0) 9 573 5344  
 Free Call: 0800 000 151  
 Fax: +64 (0) 9 573 5384  
 E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
 Olaf Helsets vei 5  
 N-0694 OSLO  
 Tel: +47 22 08 00 50  
 Faks: +47 22 08 00 51  
 E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo Austria GmbH  
 Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
 A-1230 Wien  
 Tel: +43 1 8 66 56  
 Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
 ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
 PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
 Tel: +48 61 662 15 50  
 Fax: +48 61 662 15 90  
 E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
 MAQUET Portugal, Lda.  
 (Distribuidor Exclusivo)  
 Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
 PT-1600-233 Lisboa  
 Tel: +351 214 189 815  
 Fax: +351 214 177 413  
 E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo Switzerland AG  
 Fabrikstrasse 8  
 Postfach  
 CH-4614 HÄGENDORF  
 Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
 Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
 Riihitontuntie 7 C  
 02200 Espoo  
 Finland  
 Puh: +358 9 6824 1260  
 E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
 Hans Michelsensgatan 10  
 SE-211 20 MALMÖ  
 Tel: +46 (0) 10 494 7760  
 Fax: +46 (0) 10 494 7761  
 E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
 Houghton Hall Park  
 Houghton Regis  
 UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
 Tel: +44 (0) 1582 745 700  
 Fax: +44 (0) 1582 745 745  
 E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
 2349 W Lake Street Suite 250  
 US-Addison, IL 60101  
 Tel: +1 (630) 307-2756  
 Free: +1 (800) 323-1245  
 Fax: +1 (630) 307 6195  
 E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号  
 ランディック第2 虎ノ門ビル9 階  
 Tel: +81 (0)3-6435-6401  
 Fax: +81 (0)3-6435-6402  
 E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**

